- Arca
- 5100 Tibet Spring Water
- Suntory
- Sinalco International
- Al Rawdatain
- SUN Inbev Ukraine

smi now

Magazine 2008 02

DP010278 - ITALIANO

www.smigroup.it

sminow | magazine

Published by:
SMI S.p.A.
Marketing Dept.
Via Piazzalunga, 30
24015 San Giovanni Bianco (BG)
ITALY
Tel.: +39 0345 40111
Fax: +39 0345 40209
info@smigroup.it
www.smigroup.it

Contributors to this issue:
Arca - 5100 Tibet Spring Water
- Suntory - Sinalco International
- Al Rawdatain - SUN Inbev Ukraine

Printed in 14,000 paper copies
Available in:
Italian, English, French, Spanish,
Portoguese, Russian and Chinese.

Product pictures in this issue are shown for reference only.

smigroup
Bottling & Packaging Solutions

in questo nu

INSTALLATION

4. Messico: Arca

12. Cina: 5100 Tibet Spring Water

18. Giappone: Suntory

22. Giordania: Sinalco International

28. Kuwait: Al Rawdatain

32. Ucraina: SUN Inbev

INNOVATION

38. New TS: Due pacchi in uno

40. Stirosoffiatrici SR:
A passo...ridotto

42. Stirosoffiatrici SR:
L'automazione è integrata

44. Smipack: Nuove fardellatrici automatiche in linea ßP800AS, ßP802AS e ßP1102AS

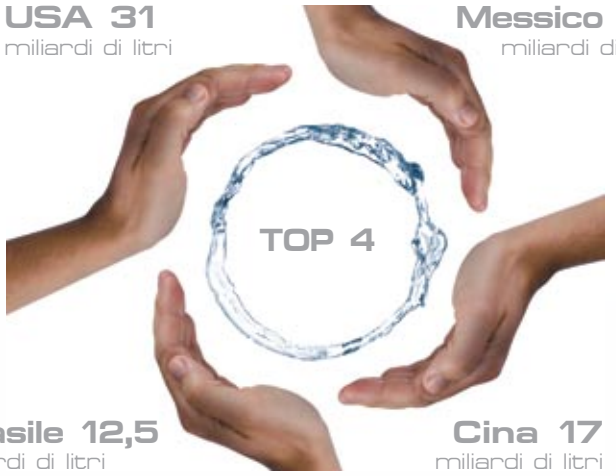
INFORMATION

48. Customer Service Centre:
Pianificare, Risolvere, Mantenere, Migliorare

58. Resoconto 2008:
Smigroup consolida l'ottimo posizionamento sul mercato

60. Eventi fieristici:
Record d'affluenze nel 2008

62. Emballage 2008:
Parigi capitale del packaging



USA 31
miliardi di litri

Messico 20
miliardi di litri

Brasile 12,5
miliardi di litri

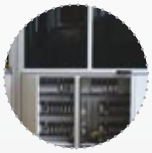
Cina 17
miliardi di litri

+7,8% l'anno
cresce il consumo delle acque confezionate

Con un consumo mondiale pari a 180 miliardi di litri, quello delle acque confezionate è il segmento più consistente del settore beverage. L'Europa occidentale e il Nord America assorbono la quota più rilevante del consumo (40%), ma l'Europa dell'Est, l'Asia e l'Africa mostrano tassi di crescita "esplosivi".

RECUPERO ARIA DI SERIE

PASSO FORNO RIDOTTO



QUADRO ELETTRICO INTEGRATO

- Per contenitori in PET, PEN E PP
- Da 0.20 a 10 litri
- Fino a 20 stampi
- Fino a 1800 BPH per cavità

>> PAG.40

CUSTOMER SERVICE CENTRE
- Pianificare
- Risolvere
- Mantenere
- Migliorare

>> PAG.48

Arca.

SETTORE ACQUA & CSD
Embotelladoras Arca
Gruppo Coca-Cola
Monterrey, Messico
›› 4 fardellatrici
SMI LSK 35 F
›› nastri trasportatori

Il Messico è il primo paese al mondo per consumo pro-capite annuo di Coca-Cola, con una media di 225 litri/persona; un numero spropositato, che supera anche gli stessi inventori. Negli Stati Uniti, infatti, se ne consumano "solo" 200 litri/persona. Questa bibita gassata è considerata parte essenziale della dieta del popolo messicano e si trova anche dove manca l'acqua potabile.

Anche in termini economici è evidente il riscontro di tale trend del mercato messicano, che rappresenta l'11% circa delle vendite globali di The Coca Cola Company.

Nel complesso, l'industria delle bevande gassate in Messico ha recentemente conosciuto un processo di consolidamento destinato a non terminare, e caratterizzato da acquisizioni e fusioni tra i principali imbottigliatori. I produttori hanno inoltre ampliato il proprio portafoglio di prodotti, proponendo anche bibite isotoniche, acqua naturale, bibite a base di succo e prodotti derivati dal latte. In questo contesto operano Coca Cola Femsa, una delle maggiori filiali di The Coca-Cola Company nel mondo, ed importanti imbottigliatori locali

come ARCA, CIMSA, BEPENSA e TIJUANA che, oltre ai prodotti della casa di Atlanta, producono bevande di propria marca. Ad oggi SMI ha fornito al Gruppo Coca Cola in tutto il mondo circa 300 macchine per l'imballaggio secondario, un terzo delle quali risulta installato nelle Americhe. D'altra parte, SMI opera da anni per contribuire al processo di ammodernamento e ampliamento dei numerosi stabilimenti di imbottigliamento situati in Messico, dove ha scelto di costituire, nel 1997, una filiale con l'obiettivo di rispondere prontamente ed efficacemente alle sempre maggiori esigenze dei numerosi clienti messicani e centroamericani.

■ The Coca-Cola Company distribuisce 4 dei primi 5 marchi di bibite al mondo: Coca-Cola, Diet Coke, Sprite e Fanta. Nel corso del 2007 la società ha operato con più di 400 marche e più di 2.600 bevande diverse. Oltre alle classiche bibite gassate - core business del gruppo - la casa di Atlanta commercializza acqua imbottigliata (Dasani, Ciel, KIN, Lilia, Multiva), succhi e bevande a base di frutta (Minute Maid, Fruitopia, Appletiser, Andina Nectar), sport drinks (Powerade, Aquarius, Aquactive), energy drinks (Burn, Real Gold, KMX, E2), the freddo (Nestea, Gold Peak, Enviga in joint venture con Nestlè) e caffè (come i nuovi prodotti Chaqwa e Far Coast, lanciati nel 2006). I maggiori tassi di sviluppo si sono registrati soprattutto nella divisione dell'acqua imbottigliata, grazie anche alle numerose acquisizioni recentemente portate a termine, e nel settore delle bibite naturali e funzionali (compresi prodotti ipocalorici quali Coca-Cola Zero, Nestea, Aquarius e Powerade).
The Coca-Cola Company, proprietaria dei marchi, nella maggior parte dei casi non imbottiglia direttamente le proprie bevande; produce gli sciroppi concentrati e li vende alla rete capillare di imbottigliatori che, in oltre 200 nazioni, hanno la licenza di produrre, imbottigliare e distribuire i prodotti della casa di Atlanta. Inoltre è un importante azionista delle maggiori holding di produzione diretta delle bevande del marchio "Coca-Cola", quali Coca-Cola Enterprises (Nord America, UK, Francia, Benelux), Coca-Cola HBC (operativa in buona parte delle nazioni europee, tra cui l'Italia), Coca-Cola Femsa (America Centrale e Latina) e Coca-Cola Amatil (Oceania).

■ SMI Centroamericana S.A. de C.V.

Gli uffici ed i magazzini di SMI Centroamericana si trovano in una moderna costruzione nella delegazione Gustavo A. Madero, uno dei maggiori distretti industriali di Città del Messico, a pochi minuti dalle principali arterie di comunicazione. Personale madrelingua altamente specializzato fornisce un servizio di elevata qualità nelle attività di:
› promozione commerciale delle macchine prodotte da SMI e SMIPACK, proponendo al cliente le soluzioni più adatte al raggiungimento degli obiettivi di vendita ed efficienza operativa desiderati;
› assistenza tecnica post-vendita per l'installazione e la manutenzione degli impianti;
› fornitura di pezzi di ricambio, con conseguente ottimizzazione dei tempi di consegna e riduzione delle spese di trasporto. La competenza, la professionalità e la disponibilità del personale commerciale e tecnico di SMI Centroamericana rappresentano i fattori chiave alla base degli ottimi risultati di vendita raggiunti in Messico e nei Paesi vicini.

Ad ognuno il proprio gusto:

La scelta di SMI per l'ammodernamento delle linee produttive dedicate al prodotto "mezclado".

In Messico il processo di ammodernamento degli impianti sembra non avere fine e coinvolge tutti i principali imbottigliatori di The Coca-Cola Company: FEMSA, ARCA, CIMSA, BEPENSA, TIJUANA realizzano ingenti investimenti nelle numerose linee produttive per lattine o PET, dedicate ai soft drinks, all'acqua e agli altri prodotti commercializzati.
Assistiamo così ad un incremento della capacità produttiva attraverso l'installazione di nuove linee, e ad uno sviluppo dinamico del packaging volto a rispondere prontamente ed efficacemente al mercato in continua evoluzione.
In questa fase innovativa sono stati privilegiati i fornitori in grado di soddisfare al meglio le esigenze dei grandi gruppi, sia in termini di macchinari a tecnologia avanzata, che di flessibilità operativa.
SMI, contemplando tra le proprie priorità il costante aggiornamento tecnologico, è stata in grado di rispondere alle attese di tutti gli imbottigliatori di

TEMPO Silent Box

Soundproof cabin of compression lines for PET bottles

- 75 dB(A) @ 1 mt in any direction
- Built-in electrical cabinet
- Complete accessibility for full maintenance
- In-out silenced air fan
- Easy and quick installation
- Available also for SIAD MI compressors already installed

Visit our web-site to find out all our Services and Customer Connection

www.siadmi.com

SIAD MACCHINE IMPIANTI

The Coca-Cola Company, che ne hanno riconosciuto l'impegno nell'assicurare loro la possibilità di offrire un servizio adeguato ai propri clienti e un notevole ritorno economico degli investimenti effettuati.
Sono state apprezzate in particolare: la presenza in loco di un servizio di assistenza tecnica, la disponibilità a comprendere le esigenze di ogni cliente e progettare quindi l'ammodernamento delle singole linee produttive, la tempistica di fornitura dei macchinari. E' stata inoltre positivamente accolta l'ottimizzazione dei costi di manutenzione, grazie all'impiego di ricambi comuni tra le diverse macchine installate presso ogni imbottigliatore.
SMI ha di recente concluso accordi commerciali con i principali imbottigliatori di The Coca-Cola Company in Messico.
La società "Jugos del Valle", che appartiene al gruppo "Coca-Cola Femsa", ha deciso di incrementare la produttività di numerose linee mediante l'acquisto di fardellatrici ad alta velocità, tra cui due SK 600P (max. 60 ppm) per l'imballaggio di lattine in singola e doppia pista, ed una SK 800P (max. 80 ppm) per confezionare bottiglie in vetro. Il Gruppo "CIMSA", con il recente acquisto di una fardellatrice LSK 35 F (max. 35 ppm) abbinata

EMBOTELLADORAS ARCA

I marchi di Arca:

- Coca-Cola, Coca-Cola Light, Sprite, Sprite Light, Fanta, Fresca, Manzana Lift, Delaware Punch, Senzao, Kin-light, Mickey Aventuras, Ciel, Club Soda, Lourdes, Purasol, Sierra Azul, Sierra Azul (Mineral), Topo Chico, Joya, Joya Light, Bimbo, Manzanita Kris, Sangria Don Diego, Tipp, Topo Chico Flavors.

La tecnologia SMI al servizio degli stabilimenti ARCA

Nelle numerose linee di imbottigliamento del gruppo ARCA risultano attualmente installate oltre 20 confezionatrici hi-tech prodotte da SMI. A partire dal 2000, anno della prima fornitura, tra le due aziende è nata una stretta collaborazione, grazie soprattutto agli elevati standard qualitativi delle confezionatrici SMI e alla garanzia di un servizio di assistenza tecnica post-vendita con stock ricambi in loco. Per queste ragioni ARCA si è affidata all'esperienza SMI anche per il rinnovamento degli stabilimenti di Culiacan, Juarez, Matamoros e Mexicali. Presso ognuno di questi 4 impianti di imbottigliamento, nel corso del 2008 SMI ha installato una confezionatrici LSK 35F ed i relativi nastri trasportatori dedicati all'imballaggio dell'innovativa confezione di prodotti "multigusto" (mezclado). Il processo di "upgrade" degli impianti nel corso del prossimo anno sarà esteso anche ad altri stabilimenti del gruppo ARCA.

ad una manigliatrice della serie HA, ha puntato invece ad un'idea di packaging innovativa, in quanto non è frequente trovare sul mercato messicano pacchi dotati di maniglia. Nella confezionatrice LSK 35 F bottiglie in PET di diverse capacità (tra 0,25 e 3 l) vengono lavorate in molteplici formati, a conferma della flessibilità operativa della macchina.

Tutti i principali imbottigliatori di The Coca-Cola Company si sono inoltre affidati all'esperienza SMI per assecondare i segnali lanciati dal trend dei consumatori di soft drinks ed acqua. Le ricerche dimostrano infatti che il consumatore desidera sempre più spesso acquistare pacchi contenenti bottiglie della medesima capacità, ma di gusto differente. Vengono quindi realizzati fardelli che contengono bottiglie "multigusto": ad esempio, un fardello con 6 bottiglie ne contiene due di Coca-Cola, due di Fanta e due di acqua Ciel.

Il pacco multiprodotto, più comunemente noto come "mezclado", non è nuovo al mercato messicano, in quanto già da anni è reperibile nei vari punti vendita; la novità di questo progetto consiste nell'automatizzazione dell'imballaggio, precedentemente eseguito manualmente.

A tale scopo SMI ha studiato un sistema di nastri trasportatori all'ingresso della fardellatrice LSK per canalizzare le bottiglie in base al gusto, mentre all'uscita è stato predisposto un tratto di nastri a rulliera per garantire il raffreddamento del pacco prima della paletizzazione manuale.

EMBOTELLADORAS ARCA. Un po' di storia

Embotelladoras Arca viene costituita nel 2001, dalla fusione di Argos, Arma e Procor, tre delle più antiche società di imbottigliamento in Messico. Nasce così il secondo più grande imbottigliatore di The Coca-Cola Company nell'America Latina. La società viene costituita con l'obbiettivo di accrescerne il valore, offrendo ai consumatori un ottimo servizio ed una gamma completa di prodotti di alto livello qualitativo, competitiva e composta da marchi prestigiosi.
Con sede a Monterrey, ha un contratto con The Coca-Cola Company per l'imbottigliamento e la distribuzione delle bevande appartenenti alla casa di Atlanta nel nord del Messico, principalmente negli stati di Nuevo Leon, Coahuila, Sonora, Sinaloa, Baja California, Baja California Sur e Tamaulipas. Vende inoltre bevande di sua proprietà e distribuisce prodotti di altre marche. Opera attraverso 13 impianti di imbottigliamento e 60 centri di distribuzione, per servire ogni giorno più di 15 milioni di consumatori. Dal 2007 ha ampliato il proprio portafoglio prodotti, inserendovi snack foods della marca Bokados, e dal Marzo 2008, in seguito alla firma di un accordo per acquisire The Coca-Cola Argentina, ha esteso la propria attività nel Sud America.
Embotelladoras ARCA investe tempo, conoscenze e risorse per favorire lo sviluppo economico locale, ed è impegnata nella tutela dell'ambiente attraverso lo sviluppo di importanti progetti per il riciclaggio di contenitori in plastica.

Sopra: *L'incontro tra il Sig. Raul Montemayor di ARCA ed il Sales Area Manager SMI per il Messico, Sig. Roberto Cavagnis.*

Nuova fardellatrice LSK:

in soli dieci metri tutta la tecnologia di cui hai bisogno!

Prezzo competitivo, ridotti costi di esercizio, struttura modulare, semplicità di utilizzo, dimensioni ridotte: in soli dieci metri tutta la tecnologia di cui hai bisogno!

La nuova serie LSK raggiunge una velocità massima di 35 ppm ed è adatta a confezionare pacchi in solo film, falda di cartone + film, vassoio di cartone, vassoio di cartone + film.

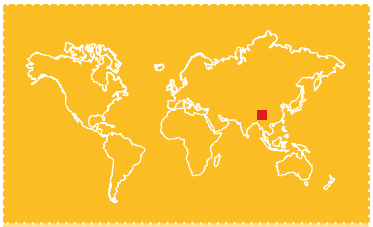
SMI SERIE LSK:
La compatta da competizione.

smigroup
Bottling & Packaging Solutions

> shrinkwrappers and tray packers > wrap-around casepackers > PET blow moulding machines > conveyor systems

SMI S.p.A. -Via Piazzalunga, 30 - 24015 San Giovanni Bianco (BG) - ITALY
Tel. +39 0345 40111 - Fax +39 0345 40209 - info@smigroup.it - www.smigroup.it

5100 Tibet Spring water.

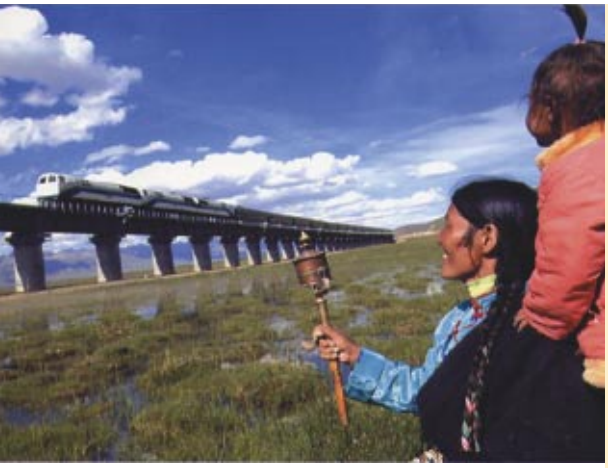


SETTORE ACQUA & CSD
5100 Tibet Spring Water
Tibet Glacier M.W. Co. Ltd.
Lhasa (Tibet), Cina
›› cartonatrice
SMI WP 350

A lato: *le "prayer flags" accolgono i visitatori sulla catena montuosa di Nyenchen Tanggula.*

L'imbottigliamento in "vetta al mondo"

L'acqua "5100" sgorga a 5.100 m s.l.m. dalla sorgente di Dongziong, a sud della catena montuosa del Nyenchen Tanggula, sull'altopiano Qinghai-Tibet, apprezzato quale una delle poche aree al mondo prive d'inquinamento. Per tale motivo "5100", pura, pulita ed incontaminata, può essere definita un supporto alla salute.
Lo stabilimento di imbottigliamento appartiene alla società Tibet Glacier Mineral Water Co. Ltd (situata nei pressi della capitale Lhasa a 4.300 m s.l.m.), fondata nel 2005 nell'ambito di uno dei più ingenti investimenti commerciali effettuati a Lhasa negli ultimi anni.



"E' una magica strada celeste che porta l'affetto della patria alle zone di confine. D'ora in poi i monti non saranno più alti e le strade non saranno più lunghe, riunendo gioiosamente le varie etnie."

E' il testo tratto dalla canzone "Strada Celeste", composta dalla popolazione tibetana ed interpretata dal cantante tibetano Basang per celebrare l'apertura al traffico della linea ferroviaria Qinghai-Lhasa il 1° Luglio 2006.
Il "Treno del Cielo", che detiene il primato di ferrovia più alta al mondo - la più lunga situata su un altopiano - ha notevolmente incentivato lo sviluppo del mercato tibetano, iniettando nuova vitalità nell'economia di questa regione conosciuta in tutto il mondo per i suoi monaci buddisti.
Questa nuova infrastruttura tecnologicamente avanzata e, allo stesso tempo, amica dell'ambiente, nell'immaginario collettivo tibetano rappresenta un ponte verso la felicità grazie alla creazione di nuove opportunità di lavoro per la manodopera del Tibet, che può ora usufruire di un nuovo ed efficiente

PECHINO-LHASA: un viaggio incredibile sul "Treno del Cielo"

La linea ferroviaria Pechino-Lhasa, nota anche col nome di "linea del Quinghai-Tibet", collega le due capitali di Cina e Tibet, percorrendo in circa 48 ore i 4.200 Km che le separano. Il suo tracciato serve complessivamente 44 stazioni e permette la circolazione di otto treni contemporaneamente.

I lavori di costruzione sono iniziati nel 1956 ed il tratto finale è stato inaugurato solo il 1° Luglio 2006.
Il "Treno del Cielo" è una meraviglia di ingegneria che s'inerpica su impervi tratti montuosi, fino ad un'altezza di 5.029 m s.l.m., e viaggia sul binario più alto del mondo; il primato precedente apparteneva ad un tratto ferroviario di appena una trentina di chilometri, che, ad una altezza di oltre quattromila metri, si snoda ai piedi del celebre Machu Picchu in Perù.
Le carrozze sono pressurizzate e climatizzate come gli aerei, con vetri ad alta protezione contro i raggi ultravioletti, poichè l'80% della ferrovia è collocato ad un'altitudine di oltre 4.000 m. La stazione più alta è quella di Tanggula, a più di 5000 metri s.l.m..

Lunghi tratti della colossale opera sono adagiati su permafrost, ovvero ghiacciai permanenti, con temperature di decine di gradi sottozero.
Sono stati scavati 7 trafori (tra cui il Tunnel Fenghuoshan, lungo 1.338 m, realizzato all'altezza da primato di 4.905 m s.l.m.) e costruiti 286 ponti per consentire l'attraversamento delle brulle, impervie ed inviolate montagne tibetane.

mezzo di trasporto.
D'altra parte il "Tibet Express" ha favorito la diffusione dell'acqua minerale "5100", che nasce dai ghiacciai tibetani a 5.100 m di altitudine (da cui il nome) e che, viaggiando lungo la nuova linea ferroviaria, viene distribuita in Cina e quindi all'estero.
La società Tibet Glacier Mineral Water Co. Ltd, imbottigliatrice dell'acqua "5100", ha in particolar modo goduto dei vantaggi economici offerti dal nuovo sistema di trasporto.
"La realizzazione della linea ferroviaria Qinghai-Tibet è iniziata prima della costruzione della nostra fabbrica", afferma Jiang Xiaohong, Direttore Generale di Tibet Glacier Mineral Water Co. Ltd, durante un'intervista rilasciata alla China Radio International, "il che significa che ci siamo attivati dopo aver ricevuto la notizia. Il primo anno di funzionamento dopo l'apertura al traffico ha dimostrato che abbiamo preso la decisione giusta".
Le vendite dell'acqua "5100" sono infatti notevolmente aumentate al punto che, con l'attuale capacità produttiva di 300.000 tonnellate/anno, l'azienda rappresenta il più grande imbottigliatore d'acqua in Tibet.

Tibet:

"serbatoio d'acqua dell'Asia"

Sul Qinghai-Tibet nascono le sorgenti dei maggiori fiumi che scorrono in Cina e nell'Asia sud-orientale. I ghiacciai tibetani alimentano infatti i fiumi Brahmaputra, Mekong, Yangtze, Indus, Fiume Giallo e Salween. Il "Tetto del mondo" ha inoltre fama di ospitare numerose specie appartenenti alla fauna di montagna, in grado di riprodursi e sopravvivere soltanto in un contesto ecologico "speciale", primitivo ed incontaminato.
L'acqua minerale dell'altopiano rappresenta una delle principali risorse commerciali della regione; a partire dal 2006 la linea ferroviaria Qinghai-Lhasa ne ha ridotto i costi di trasporto, rendendone possibile la distribuzione in tutta la Cina ed all'estero.

SMI IN CINA

Il costante impegno a conseguire la piena soddisfazione del cliente, ha portato SMI alla decisione di essere presente direttamente sul territorio cinese con due uffici di rappresentanza situati nei poli industriali di Nanjing e Guangzhou.
La collaborazione con personale madrelingua altamente specializzato e costantemente aggiornato, assicura un servizio di elevata qualità sia nelle attività commerciali che nel servizio di assistenza tecnica per l'installazione e la manutenzione degli impianti. La fornitura di pezzi di ricambio direttamente in loco ha inoltre consentito di ottimizzare i tempi di consegna e di ridurre le spese di trasporto. La competenza, professionalità e disponibilità del personale commerciale e tecnico degli uffici SMI in Cina rappresentano uno dei fattori chiave alla base degli ottimi risultati di vendita raggiunti da SMI in quest'area.

SMI e "5100":

Insieme ad alta quota

Tibet Glacier Mineral Water Co. Ltd detiene il primato mondiale quale impianto d'imbottigliamento situato alla più elevata altitudine sul livello del mare. Con una capacità produttiva di 300.000 tonnellate/anno, l'azienda rappresenta il più grande imbottigliatore d'acqua in Tibet.
L'ubicazione geografica a 4.300 m s.l.m. richiede l'utilizzo di una tecnologia di imbottigliamento avanzata, che consenta all'azienda di affrontare costantemente difficili sfide dettate dalle condizioni climatiche estreme. D'altra parte, non va sottovalutata la necessità di curare il processo di imballaggio del prodotto, distribuito in tutta la Cina ed all'estero.
Consapevole di tale esigenza, Tibet Glacier Mineral Water Co. Ltd si è rivolta a SMI per la fornitura di una cartonatrice wrap-around della serie WP modello 350, da inserire nella linea di imbottigliamento da 25.200 BPH. Possiamo pertanto affermare che le confezionatrici SMI risultano installate in ogni parte del mondo, essendo progettate per affrontare quotidianamente condizioni climatiche estremamente differenti.
L'imballaggio in scatola di cartone ondulato è stato ritenuto la soluzione ideale per la distribuzione in ogni parte del mondo dei

prodotti di Tibet Glacier Mineral Water Co. Ltd.
Il tipo di confezione realizzato con la cartonatrice wrap-around SMI offre infatti importanti vantaggi durante il trasporto: le bottiglie di PET contenute al suo interno vengono protette da urti, abrasioni e sollecitazioni meccaniche, in quanto lo spessore del cartone funge da ammortizzatore nel corso della movimentazione. L'acqua minerale "5100" viene distribuita in bottiglie PET quadrate con capacità 0,33/0,5/1 l, ed in bottiglie PET cilindriche da 1,5 l. Le bottiglie più piccole, da 0,33 e 0,5 l vengono confezionate nel formato tradizionale 4x6, mentre per le bottiglie da 1 ed 1,5 l è stato preferito il formato 3x4.

La scelta dell'azienda tibetana di collaborare con SMI è stata positivamente influenzata dall'ottima reputazione che Smigroup ha conquistato in tutto il continente asiatico, dove è da tempo considerato un partner altamente qualificato e affidabile. Nella sola Cina risultano infatti installate più di 350 confezionatrici SMI, oltre il 40% delle quali è rappresentato da cartonatrici wrap-around.
Inoltre, per far fronte alle condizioni climatiche estreme che si incontrano sul "tetto del mondo", Tibet Glacier Mineral Water Co. Ltd ha deciso di affidarsi all'efficienza della tecnologia SMI, le cui confezionatrici si distinguono per design modulare, flessibilità operativa ed elevato rendimento, grazie alla completa automazione dei processi, alla gestione elettronica degli assi macchina ed al cablaggio a bus di campo. Possiamo inoltre annoverare tra i fattori determinanti per la scelta del prodotto SMI il prezzo competitivo ed il servizio di assistenza tecnica e post-vendita garantito dalle filiali cinesi di Nanjing e Guangzhou.

International Freight Consolidators

Air & Sea Freight

Door to Door Service

GAVA GROUP

Your global logistic partner

Since 1979 together in the world

HEAD OFFICE: *Milan*

BRANCHES:

Florence
Genoa
Leghorn
Vicenza
New York
Chicago
Miami
Los Angeles
Bogota
Lima
Santiago
Mexico City
Buenos Aires
Sao Paulo
Rio De Janeiro
Singapore
Sydney
Melbourne
Seoul
Pusan
Incheon
Abu Dhabi
Dubai
Beirut

Woldwide Specialized Network of Offices and Agents

www.gavagroup.com

Suntory.

SETTORE ACQUA & CSD
Suntory
Gruppo Suntory Ltd.
Kumamoto, Giappone
›› fardellatrice
SK 450 T

In alto: *il vulcano Aso nella citta' giapponese di Kumamoto*

Il film termoretraibile: un packaging innovativo per il mercato giapponese.

Il lancio sul mercato giapponese dell'acqua minerale naturale "Tennensui Aso" rappresenta un'interessante novità, sia per la tipologia del prodotto presentato, "new entry" nella vasta gamma proposta dall'azienda, che per il "look" della confezione. In Giappone la maggior parte dei prodotti viene infatti distribuita in scatola di cartone. Suntory Limited ha deciso di introdurre l'utilizzo del film termoretraibile affidandosi alla tecnologia avanzata delle macchine SMI. Questo tipo di imballaggio offre un'alternativa economica al cartone ed ha un ruolo chiave nel marketing del prodotto, poiché l'impiego di film stampato permette di riprodurre immagini che catturano l'attenzione del consumatore. Le confezioni realizzate con film termoretraibile risultano inoltre più maneggevoli, più leggere e più facili da riciclare.

Il dinamismo di Suntory Limited viene efficacemente sintetizzato nello slogan aziendale "Yatte Minahare!" (Go for it!). Il celebre gruppo giapponese è determinato a fornire prodotti dal gusto unico, che possano soddisfare il palato ed essere anche esteticamente appetibili. Sa che i gusti dei consumatori cambiano continuamente e si impegna nel differenziare la propria produzione per assecondare i trend del mercato. La società di Osaka si dimostra eclettica tanto nella varietà dei prodotti proposti, quanto nell'innovazione costante delle confezioni. Riconosce infatti l'importanza dell'involucro nell'attirare l'attenzione del compratore e nel fornire informazioni sul contenuto. Nel 2008 Suntory Limited ha investito nell'installazione, presso lo stabilimento di Kumamoto, di una linea PET da 36.000 BPH per l'imbottigliamento dell'acqua minerale naturale "Tennensui Aso", rivolgendosi a SMI per la fornitura di una confezionatrice SK450T: le bottiglie quadrate da 2 l vengono lavorate nel formato 3x2 solo film, mentre le bottiglie cilindriche da 0,5 l vengono confezionate in vassoio e film nel formato 6x4.
La serie di fardellatrici SK è costituita da macchine automatiche per l'imballaggio di contenitori di plastica, metallo o vetro. In base al modello scelto, è possibile realizzare pacchi in

solo film, falda di cartone e film, solo vassoio, vassoio di cartone e film, raggiungendo una massima velocità di 360 pacchi al minuto. Tutti i modelli SK dispongono di un sistema elettronico di raggruppamento del prodotto e sono disponibili in singola pista o doppia pista. Sono inoltre dotati di cambio formato automatico e di controllo elettronico del gruppo film, per mezzo di un motore brushless. Ciò garantisce il costante tensionamento del film ed una maggior precisione nell'operazione di taglio. In tal modo le qualità estetiche del pacco vengono notevolmente migliorate.

Alle origini di Suntory

La fondazione di Suntory Limited risale al 1899, quando Shinjiro Torii apre ad Osaka un negozio per la distribuzione di vino d'importazione ed incomincia a produrre e vendere il proprio vino "Suntory". Nel 1921 il giro d'affari si allarga, e viene fondata la società "Kotobukiya", che nel 1963 cambia la denominazione in "Suntory" (dal nome del famoso prodotto), ed inizia a produrre anche l'omonima birra. Nel 1997 l'azienda diventa imbottigliatore e distributore licenzatario in Giappone dei prodotti della Pepsi Cola.

Suntory:

Una gamma produttiva che soddisfa i gusti di ogni consumatore

Suntory Limited è la più vecchia società di produzione e distribuzione di bevande alcoliche in Giappone e, nel corso degli anni, ha esteso la propria attività in Asia (soprattutto Cina), negli Stati Uniti ed in Europa (in particolare in Scozia e Francia).

Ha confermato il proprio successo nel tempo grazie alla capacità di differenziare la gamma produttiva e stare al passo con l'evoluzione dei gusti dei consumatori.

Le bevande vendute dal celebre gruppo giapponese rappresentano la risposta alle richieste del mercato per le varie categorie di bibite:

› LEMON è un'autentica bevanda giapponese a base di the verde, lanciata nel 2004

› il the SUNTORY OOLONG TEA è divenuto un marchio molto popolare

› BOSS è un caffè in lattina definito "Il caffè amico dei lavoratori"

› PEPSI è la nota bevanda al gusto di cola

› la bibita DAKARA ha la reputazione di "bevanda salutare giornaliera"

› SUNTORY NATURAL WATER è un'acqua naturale che nasce da una sorgente incontaminata.

L'obiettivo dell'azienda è quello di arricchire la propria offerta, "affinché ogni consumatore possa godere della sua bevanda preferita, ovunque si trovi ed in qualsiasi momento".

Acqua per la vita

Suntory Limited promuove la difesa dell'ambiente, come dimostra lo slogan "water for life" che esprime l'impegno del gruppo a proteggere l'acqua, sorgente della vita ed "infinita e preziosa risorsa della terra". L'azienda annuncia di voler lavorare a favore di una società sostenibile "risonante di persone e natura" ed investe in attività per la salvaguardia degli spazi verdi, sviluppando innanzitutto prodotti eco-compatibili e riciclabili. Tra le iniziative più recenti vanno citati il programma per la protezione delle foreste, intitolato "Foresta di Acqua Naturale", e l'apertura della "Suntory School of Forest and Water" per educare i bambini al rispetto dell'ambiente. Suntory Limited riconosce molti ingredienti dei propri prodotti quali doni della natura, e dimostra fattivamente la propria determinazione nel preservarla.

SETTORE ACQUA & CSD

Arabian Aerated Water Co.
Sinalco International
Jaber, Giordania
›› stiro-soffiatrice
SMI SR 8
›› fardellatrice
SMI SK 450 P

A lato: *il taglio del nastro da parte del Ministro dell'Industria e Commercio della Giordania, Ing. Amer Al-Hadeedy.*

Chi è Arabian Aerated Water Co.

La società è stata fondata nel 1953 nella città di Basrah, nel sud dell'Iraq, per l'imbottigliamento di bevande del marchio "Sinalco", su licenza di Sinalco International GmbH & Co. KG. La produzione e la commercializzazione iniziano nel 1954 e, solo due anni dopo, viene costituita una seconda società a Baghdad, che diviene successivamente la sede centrale dell'azienda.
L'immediato successo e la crescente domanda portano AAWC ad installare ulteriori linee produttive nel 1986 e a costituire una nuova società nel 2000. Le bevande di origine tedesca diventano così "leader" nel mercato iracheno dei soft drinks. Il lancio di due linee di imbottigliamento nel 2005 viene seguito – nel 2008 - dall'inaugurazione in Giordania dell'impianto di Al Jaber.

Dopo il recente festeggiamento per i suoi cento anni nel 2005, Sinalco celebra l'inaugurazione di una linea di imbottigliamento in PET in Giordania. La società irachena Arabian Aerated Water Co., che vanta già 55 anni di attività in joint venture con la tedesca Sinalco International, ha infatti annunciato il proprio progetto di espansione commerciale nella zona franca siriano-giordana di Al Jaber.

La nuova unità produttiva è dedicata all'imbottigliamento delle bevande "Sinalco" in differenti gusti come: Cola, Orange, Mela, Cito, Cloudy Lemon e Mulberry. La cerimonia di inaugurazione ha visto la partecipazione delle più alte cariche politiche ed imprenditoriali; il nuovo stabilimento ha aperto le porte alla presenza del Ministro dell'Industria e del Commercio Giordano Ing. Amer Al-Hadeedy, del Ministro dell'Economia e del Commercio Siriano Dott. Amer Lutfi, del Direttore Generale di Sinalco International Sig. Mongi Goundi, e del Deputy General Manager di Arabian Aerated Water Co Sig. Hussain Al-Rahmani.

SMI ha avuto il privilegio di partecipare al prestigioso evento attraverso la fornitura dei propri macchinari per il soffiaggio delle bottiglie in PET e l'imballaggio secondario. Si puo' quindi affermare che lo staff tecnico/commerciale SMI ha supportato Arabian Aerated Water Co. in questo importante progetto di sviluppo.

In alto: *alcuni momenti della cerimonia di inaugurazione degli impianti di Al Jaber.*

Sopra: *il Sig. Hussain Al-Rahmani, Deputy General Manager di Arabian Aerated Water Co. e il Sig. Mongi Goundi, Managing Director di Sinalco International durante la consegna della targa commemorativa della giornata.*

Da sinistra: *il Deputy General Manger di Arabian Aerated Water Co., Sig. Hussain Al-Rahmani, Il Ministro dell'Industra e del Commercio della Giordania, Ing. Amer Al-Hadeedy ed il Ministro dell'Economia e del Commercio della Siria, Dott. Amer Lutfi*

L'apertura dello stabilimento di Al Jaber è stata positivamente accolta dai numerosi abitanti della zona e dalle oltre 50 persone appartenenti allo staff aziendale. Le bevande "Sinalco" verranno inizialmente vendute in Iraq, Giordania e Siria, e successivamente anche in Arabia Saudita.

■ 7 Agosto 2008: un giorno che segna l'espansione di Sinalco nel Medio Oriente

Al Jaber, 7 Agosto 2008. L'apertura ufficiale della nuova unità produttiva di Sinalco in Giordania si è svolta con una grande celebrazione, che ha visto presenti numerose autorità provenienti dalla Giordania, dalla Siria, dall'Iraq e dai paesi limitrofi. L'evento ha riscosso grande successo tra gli invitati, ai quali è stata presentata l'occasione di apprezzare da vicino la tecnologia d'avanguardia dei macchinari installati.

Arabian Aerated Water Co. si è infatti rivolta all'esperienza di SMI per la fornitura e l'installazione di una stiro soffiatrice rotativa ad 8 cavità (modello SR8) e di una fardellatrice per confezionare le bottiglie di PET con falda e film.

Partendo da un'accurata valutazione delle aspettative del cliente, SMI ha lavorato a 360° per lo studio della nuova bottiglia PET da 2,25 l, e per trovare la migliore soluzione per l'imballaggio

secondario delle bottiglie già esistenti (0,33/1/1,5 l). Le quattro bottiglie, soffiate dalla otto cavità ad una velocità di 12.000 bph (1,5 l), vengono poi confezionate da una fardellatrice SK 450P nei formati 4x3 solo film e falda+film (0,33 l) e 3x2 solo film e falda+film (1/1,5 /2,25 l).

Packaging flessibili e differenti come i loro consumatori

Per assecondare le tendenze del mercato e le preferenze di tutti i consumatori, le bevande del marchio "Sinalco" vengono proposte in una gamma ampia e flessibile per capacità e tipo di confezione. Le dimensioni delle bottiglie variano da 0,33 a 2,25 l, distribuite in vetro a rendere e a perdere, in PET e in lattina.
L'originale e leggendaria bottiglia di vetro "Sinalco" è disponibile per le bevande:

- **Sinalco Cola**
- **Sinalco Cola light**
- **Sinalco Orange**
- **Sinalco Apfelschorle**
- **Sinalco Zitrone**

Alle bottiglie in vetro a perdere il brand tedesco preferisce l'innovativo ed eco-compatibile PET.

Sinalco

Ieri ed oggi

"Sinalco" è il nome di una bibita analcolica alla frutta, creata nel 1902 dallo psicoterapeuta tedesco Friedrich Eduard Bilz, che inizialmente la chiama "Bilz Brause".
E' un elisir di salute composto da un mix di sette frutti tropicali e conosce un successo tale da spiegare il moltiplicarsi delle contraffazioni; nel 1905 si decide quindi di registrarne il marchio con un nuovo nome, per garantirne la tutela. Numerosi concorsi tra la clientela portano alla scelta del nome "Sinalco", che deriva dall'espressione latina "sine alcohole", senza alcool.

Dal 1907 la bevanda tedesca parte alla conquista del mondo, in particolare dell'America del sud e del Medio Oriente.
Nel 1937 viene ideato il cerchio rosso che ne diventa emblema e, in occasione del suo cinquantesimo anniversario, viene realizzata una bottiglia dalla forma caratteristica. Nel 1994 i diritti del marchio vengono acquisiti dal gruppo Hövelmann e viene costituita la Deutsche Sinalco che si trasforma, dopo 3 anni, nella Sinalco International GmbH & Co. KG. Ad un secolo dalla sua creazione la popolare bevanda conosce il suo

secondo grande trionfo: nel 2003 - nella sola Germania - ne vengono infatti venduti 100 milioni di litri (contro i 41 milioni del 2002), mentre nel 2004, dopo il lancio sul mercato della bottiglia da 0,5 l - che accompagna la già affermata confezione da 1 l - ne vengono venduti 164 milioni di litri. Oggi le bibite "Sinalco" possono essere acquistate in più di 85 paesi e, oltre al prodotto originario, in vendita dal 1905, la casa tedesca propone diverse varianti di gusto: arancia, limone, cola, pompelmo, frutti di bosco, alcuni dei quali in versione "light".

Sinalco International GmbH & Co. KG è proprietaria mondiale dei diritti di marchio ed opera come franchisor, concedendo il diritto di commercializzare i propri prodotti a numerose ditte affiliate in diversi paesi.
La società tedesca ha costruito un rapporto di stretta collaborazione con i suoi partner, affinché vengano rispettate ovunque le direttive della casa madre in termini di fornitura di essenze, ricette di produzione, accordi di distribuzione ed impiego di applicazioni tecnologiche.

I contenitori in PET e il rispetto dell'ambiente

L'ufficio tecnico di SMI, dedicandosi costantemente alla progettazione di nuovi contenitori PET, è in grado di proporre ai clienti soluzioni innovative, che consentono di limitare la quantità di materiale utilizzato per favorire l'abbassamento dei costi energetici. A tale scopo gioca un ruolo chiave il "lightweighting", ossia uno studio del design della bottiglia che mira a ridurre drasticamente il peso delle preforme, basandosi principalmente sul calcolo del "top load", cioè il carico massimo che la bottiglia può sopportare durante la paletizzazione.
Ne derivano benefici notevoli in termini di eco-compatibilità, grazie al minor utilizzo di sostanze ricavate dal petrolio. La conseguente diminuzione del calore necessario a modellare il materiale si traduce inoltre in risparmio di energia elettrica. D'altra parte non vanno sottovalutati i vantaggi legati al riciclaggio dell'involucro, che, essendo più sottile, risulta più facilmente comprimibile ed occupa meno spazio durante la raccolta dei rifiuti.

0,33 litri
1,00 litri
1,50 litri
2,25 litri

Al Rawdatain.

SETTORE ACQUA & CSD

Al-Rawdatain

Al-Rawdatain Water Bottling Co.
Safat, Kuwait

» cartonatrice
SMI WP 300

» fardellatrice
SMI SK 350 T

» manigliatrice
SMI HA 35

» divisore
SMI DV 500

» nastri trasportatori

Al Rawdatain in breve

La fondazione di Al Rawdatain Water Bottling Co. risale al 1980. Nel 1983 hanno inizio l'imbottigliamento e la commercializzazione dell'omonima acqua minerale, che riscontra da subito un grande successo tra i consumatori per la sua freschezza, purezza e ricchezza di minerali. La differenziazione della domanda nel corso degli anni successivi determina l'introduzione sul mercato di nuovi prodotti e l'impiego di contenitori innovativi. L'azienda propone inoltre la fornitura e l'installazione di sistemi per il riscaldamento dell'acqua. Dopo essere stata sottoposta a scrupolose analisi di laboratorio per garantire i più elevati standard di sicurezza e di qualità, l'acqua viene imbottigliata in contenitori di PET e distribuita in Kuwait ed all'estero grazie all'impiego di un efficiente sistema logistico.

All'inizio del 2008 Al Rawdatain Water Bottling Co ha investito nell'ampliamento della propria gamma produttiva, inserendo nel proprio stabilimento di Safat una nuova linea PET da 18.000 bph, per la quale ha acquistato da SMI le macchine di imballaggio ed i nastri dall'uscita dell'etichettatrice fino al paletizzatore.

L'acqua "dolce" in Kuwait:

Una risorsa preziosa

Nella zona nord del Kuwait, in un ambiente dalle proprietà geologiche uniche al mondo, si trova l'area denominata "Al-Rawdatain", dall'arabo "Rawda" che significa "terre di giardini, ricchi di acqua e rigogliosa vegetazione".

La nascita geologica di questa oasi nel deserto e di tutto il Kuwait risale all'era paleozoica: l'elevato livello qualitativo dell'acqua che vi sgorga è stato quindi raggiunto grazie al flusso delle piogge che, nel corso di milioni di anni, l'hanno arricchita di sali minerali dalle preziose proprietà naturali.

In passato l'unica fonte di acqua potabile in Kuwait era costituita dalle piogge e dalla realizzazione di grandi pozzi, i principali situati presso Udailliah, Shamiya, Adilliya, Hawally e Nugra: si trattava però di acqua salata ed impura.

In un'area caratterizzata da precipitazioni molto scarse, una risorsa alternativa consisteva nell' attingere dai fiumi Shata Al Arab e Al-Basra con speciali navi a vela.

Con lo sviluppo del paese, la crescita della richiesta di acqua dolce ha reso necessaria la costruzione di impianti per la distillazione e desalinazione dell'acqua di mare.

Tuttavia la costante ricerca nel sottosuolo ha portato alla scoperta della sorgente di Al-Rawdatain, la più antica fonte di acqua potabile in Kuwait, e tuttora la migliore. Sgorgando infatti dal sottosuolo, produce un'acqua ricca di sali minerali naturalmente disciolti al suo interno. Tali proprietà la contraddistinguono dagli altri tipi di acqua potabile disponibili nelle aree desertiche, ricavati tramite processi chimici per l'eliminazione del sale e per la depurazione, quali osmosi inversa e filtrazione di carbonio.

«Acqua, acqua dovunque e non una goccia da bere» fa gridare il poeta inglese Samuel Coleridge al suo "Vecchio Marinaio" in una ballata di due secoli fa. Presto il "Marinaio" potrebbe non essere più il solo a guardare disperato un'inutile distesa di acqua salata. Meno dell'1% dell'acqua del pianeta è dolce, e si sta esaurendo velocemente: il numero di persone che oggi non hanno abbastanza acqua – un miliardo – è destinato a crescere esponenzialmente entro il 2050.
Sulla base di tali stime è nata l'idea di "produrre" acqua potabile, che ha determinato la diffusione su larga scala di dissalatori dalla Cina al Golfo Persico, a Israele, alla Spagna, alla Florida.

L'estrazione di acqua tramite processi chimici è aumentata quasi del 50% negli ultimi tre anni e, secondo recenti statistiche, dovrebbe raddoppiare in meno di dieci anni. Il boom dei dissalatori è stato registrato principalmente sulle ricche coste del Medio Oriente, che sono riuscite a coprire gli elevati costi degli impianti di desalinazione.
Le acque così ottenute sono definite "acque da bere" oppure "acque di salute", in quanto solo quelle provenienti da sorgenti naturali si possono classificare tra le "acque minerali naturali".

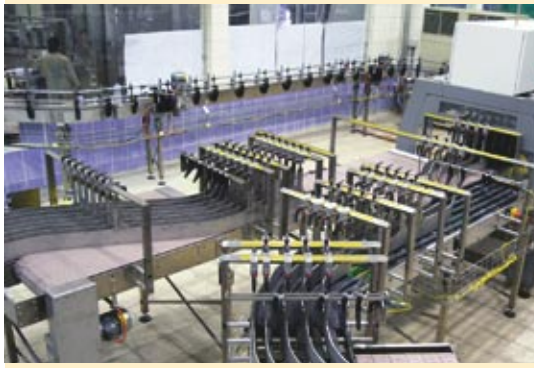
Sistemi integrati:

Movimentazione fluida con le soluzioni SMI

L'acqua minerale Al Rawdatain viene imbottigliata in contenitori PET quadrati nei formati da 0,33/0,5/1,5 l, e viene confezionata sia in scatole di cartone ondulato, con la cartonatrice wrap-around WP300, che in fardelli solo film e con supporto di vassoio, con la fardellatrice modello SK350T.
I fardelli confezionati nel formato 5x4 (per le bottiglie da 0,33 e 0,5 l), e nel formato 3x2 (bottiglia da 1,5 l) vengono convogliati verso la macchina HA 35 per l'applicazione di una maniglia, mentre gli altri fardelli la attraversano in solo transito.
Lo smistamento delle bottiglie quadrate è affidato ad un divisore-incanalatore modello DV500, che riceve i prodotti sfusi in singola fila, li ripartisce su più file e li incanala verso le macchine d'imballaggio secondario.
Tutte la macchine SMI sono realizzate con materiali di prima qualità, che garantiscono affidabilità operativa e durata nel tempo. L'impiego di componenti resistenti all'usura riduce inoltre le operazioni di pulizia e manutenzione, abbassando notevolmente i costi complessivi di gestione.
Al Rawdatain Water Bottling Co. si è inoltre rivolta a SMI per l'acquisto del fine linea e per la fornitura di tutti i nastri per il trasporto, sia dei contenitori sfusi che del prodotto confezionato.
Il processo di movimentazione del prodotto deve avvenire in modo fluido e costante, garantendo nel contempo la massima flessibilità operativa per poter gestire improvvise variazioni di flusso dovute a situazioni impreviste nel funzionamento delle singole macchine.
A tal fine l'utilizzo di un sistema di automazione e controllo di ultima generazione, unitamente all'impiego di sofisticati sensori, permette di mantenere livelli elevati di efficienza operativa in tutte le fasi del ciclo produttivo.

Le soluzioni SMI consentono la gestione ottimale dei flussi di prodotto, mediante un accurato studio delle dinamiche di accumulo, distribuzione e movimentazione e si contraddistinguono per:

- struttura modulare, che si adatta facilmente a svariati tipi di contenitori e di flussi
- tempi di cambio formato ridotti al minimo, per il passaggio rapido da una produzione all'altra
- affidabilità operativa elevata, grazie a struttura e componenti in acciaio inox AISI 304
- livelli di rumorosità e di attrito tra i più bassi del settore
- interventi di pulizia e manutenzione circoscritti a pochi punti
- operazioni di avviamento e gestione semplici ed intuitive
- facilità di utilizzo, grazie al pannello operatore POSYC con touch screen LCD
- consumi energetici e costi di esercizio tra i più bassi del mercato.



InBev.

SETTORE BIRRA

SUN InBev Ukraine

Gruppo InBev

Desna - Ucraina

>> stiro-soffiatrice SMI SR 20

>> fardellatrice SMI SK 602 F

SUN InBev Ukraine è considerata ambasciatrice della cultura della birra in Ucraina. Dal 2000 questa azienda segue e tramanda il metodo tradizionale di fabbricazione della birra, ereditato dalla casa madre Interbrew (oggi InBev). InBev è la più grande industria della birra a livello mondiale ed è nata dall'unione tra Interbrew e AmBev.

SUN InBev Ukraine è leader indiscusso nella vendita di birra in Ucraina da oltre 7 anni, con una quota di mercato che raggiunge il 38% (2007), ed una produzione di oltre 10 milioni di ettolitri (2007).

Gli impianti di imbottigliamento sono situati nelle città di Desna, Rogan e Yantar. Lo stabilimento di Chernigiv Brewery (Desna) è entrato a far parte di Interbrew nel 1996, seguito nel 1999 da Mykolaiv (Yantar) e nel 2000 da Kharkiv Brewery (Rogan). Nel 2006 le tre fabbriche si sono unite per costituire SUN InBev Ukraine.

La nuova linea PET:

Innovazioni che nascono dai bisogni dei consumatori

Mirando alla profonda comprensione degli stili di vita e delle preferenze dei consumatori di oggi e di domani, InBev propone costantemente prodotti innovativi e servizi a misura delle esigenze di ognuno.
La ricerca di nuove soluzioni per l'imballaggio, quali l'utilizzo di contenitori in PET, ricopre un ruolo di primaria importanza in questa strategia. Il polietilene è in uso da anni presso i vari stabilimenti del gruppo InBev ed è risultato una scelta vincente nel mercato

dell'Est Europa.
L'incremento delle vendite ha spinto l'azienda ad investire in nuovi impianti per l'imbottigliamento della birra in PET. Nello stabilimento di Chernigiv a Desna è stata recentemente installata una linea ad alta velocità da 36.000 bph realizzata da Sacmi Filling e SMI. Sacmi Filling ha fornito la riempitrice modello volo-mas 80/140/20, l'etichettatrice, il pallettizzatore a 4 ingressi e relativi nastri convogliatori. Il soffiaggio di bottiglie in PET da 1 l a 36.000 bph, da 1,2 l a 32.000 bph e da 2 l a 24.000 bph è stato affidato alla soffiatrice SMI a 20 cavità, modello SR20. SMI ha fornito inoltre i nastri trasportatori per la movimentazione delle preforme ed una fardellatrice modello SK 602 F, per confezionare in

doppia pista fardelli in solo film nelle configurazioni 4x3 (1/1,2 l) e 3x2 (2 l).

InBev & Smi:

Un occhio di riguardo alla qualità e all'ambiente

INBEV in sintesi

Con attività in tutto il mondo, InBev è un produttore di "birra globale".
InBev è una società quotata in borsa (Euronext: INB) con sede a Leuven, in Belgio. Le origini della società risalgono al 1366, ed oggi è il più grande produttore di birra del mondo. In qualità di azienda fortemente orientata al consumatore e con spiccato dinamismo commerciale, InBev gestisce un portafoglio accuratamente diversificato di oltre 200 marche di birra.
Tra di esse ci sono vere e proprie "icone" del settore come Stella Artois® e Beck's®, marche multinazionali in forte crescita come Leffe® e Hoegaarden®, e tanti "campioni locali" molto apprezzati dai consumatori quali Skol®, Quilmes®, Sibirskaya Korona®, Chernigivske®, Sedrin®, Cass® e Jupiler®.
InBev ha circa 89.000 dipendenti e svolge la propria attività in oltre 30 paesi del continente americano, in Europa e nella zona Asia-Pacifico. Nel 2007, InBev ha fatturato 14.4 miliardi di Euro. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito web www.inbev.com

La produzione della birra è un'arte tramandata nel tempo: oltre 600 anni di esperienza hanno permesso ad InBev di lanciare sul mercato prodotti in linea con i più elevati standard qualitativi. SUN InBev Ukraine ha guadagnato la fiducia dei consumatori accompagnando l'introduzione di tecnologie d'avanguardia a metodi di produzione derivanti da una tradizione secolare.
In particolare, l'installazione della nuova soffiatrice SMI nello stabilimento di Chernigiv Desna rientra in un progetto di ottimizzazione dei costi di soffiaggio e di aumento dell'efficienza.
La soffiatrice SR 20, come tutti i modelli della gamma SR, monta di serie l'innovativo Air Recovery System (ARS), che consente una drastica riduzione dei costi energetici ed un risparmio fino al 40% nei consumi di aria compressa; grazie a tale sistema, infatti, una parte dell'aria del circuito di soffiaggio (40 bar) viene recuperata e riciclata, ossia utilizzata per alimentare il circuito di pre-soffiaggio (4-16 bar) e di servizio della macchina. L'aria così ottenuta, nel caso in cui non venga sfruttata dal circuito di pre-soffiaggio e di servizio, può essere anche utilizzata per alimentare una linea di bassa pressione che serve utenze esterne

alla macchina. L'ARS è essenzialmente composto da due valvole di scarico montate su ogni singola stazione di stiro-soffiaggio: la prima immette aria nel serbatoio dell'impianto di recupero, mentre la seconda scarica l'aria che non è possibile riciclare. La pressione di lavoro del circuito di pre-soffiaggio è controllata da un regolatore elettronico, mentre quella del circuito di servizio è regolata da riduttori manuali. Questo innovativo sistema, in dotazione a tutte le soffiatrici SMI, accresce il valore dell'impianto in termini di risparmio energetico e di eco-compatibilità.

Il mercato delle bottiglie di birra in PET

Il mercato della birra in bottiglie PET continua a guadagnare quote di mercato e consensi da parte dei consumatori.
La ricerca di innovazione attraverso la presentazione di nuove forme di imballaggio è divenuta una parte integrante delle strategie di marketing, che deve tuttavia rispettare requisiti di tipo qualitativo, economico ed ecologico.
La birra in PET è la prova di quanto la confezione influenzi in misura considerevole le decisioni d'acquisto. Negli ultimi anni i grandi produttori di birra hanno infatti riscosso un notevole successo, rivolgendo soprattutto ai giovani consumatori la proposta innovativa del PET, pensato quale mezzo per veicolare l'immagine di un prodotto nuovo, giovane, avventuroso.
D'altra parte, l'utilizzo del polietilene richiama un altro concetto chiave caro alle moderne strategie di marketing: l'idea di "convenience", ossia comodità e comfort per il consumatore.
La competizione agguerrita tra le aziende del settore richiede una costante ricerca di nuove soluzioni nel campo del "packaging".
La differenziazione dei materiali usati per l'imballaggio rispecchia il tentativo di incuriosire ed assecondare le più recenti tendenze del mercato.

InBev acquista Anheuser-Busch:

Posizione di mercato e sinergie

Il 13 Luglio 2008, InBev e Anheuser-Busch hanno annunciato l'accordo di fusione delle due società, al fine di divenire il leader mondiale tra i produttori di birra. La nuova compagnia si chiamerà Anheuser-Busch-InBev.

La fusione di Anheuser-Busch ed InBev determinerà la nascita del maggior produttore mondiale dell'industria della birra ed uno dei primi cinque grandi gruppi al mondo nel settore dei prodotti di largo consumo. Sulla base dei dati precedenti la fusione, nel 2007 la nuova società avrebbe generato un volume di birra prodotta pari a 460 milioni di ettolitri, un giro d'affari di 26,6 miliardi di Euro (36.4 miliari di US$) ed un EBTIDA di 7,8 miliardi di euro (10.7 miliardi di US$).

Il neonato "supergruppo" sarà geograficamente diversificato ed avrà una posizione strategica nei cinque mercati maggiori - Cina, USA, Russia, Brasile e Germania - ed una posizione equilibrata sui mercati sviluppati ed in via di sviluppo.

L'unione di Anheuser-Busch ed InBev determinerà una crescita significativa di opportunità grazie al poderoso portafoglio di marche delle due aziende, che comprende il marchio globale portabandiera Budweiser e birre leaders nei mercati internazionali come Stella Artois e Beck's, massimizzando le sinergie intra-gruppo sul piano della strutture distributive ed applicando le procedure più efficienti all'interno della nuova organizzazione.

Budweiser e Bud Light sono le birre più vendute al mondo, pertanto il nuovo supergruppo disporrà di un portafoglio ineguagliabile di marche d'importazione, di birre locali di qualità superiore (premiums) e di importanti marche locali.

Si prevede il completamento della fusione entro la fine del 2008.

InBev

Le birre di InBev

SUN InBev Ukraine produce e commercializza 10 marchi di birra:

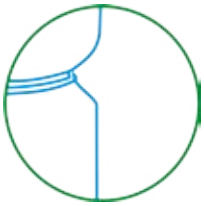
› 2 marchi globali: Stella Artois e Beck's;

› 5 marchi internazionali: Leffe, Brahma, Staropramen, Hoegaarden e Lowenbray;

› 3 marchi nazionali: Chernigivske, Rogan e Yantar.

1,00 litri
1,20 litri
2,00 litri

New TS.

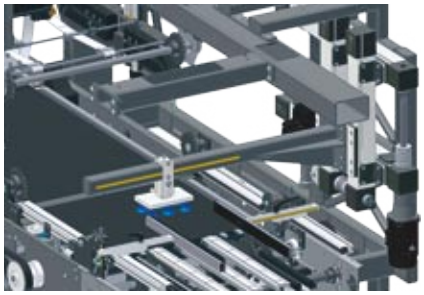


L'ampia gamma di soluzioni e applicazioni per l'imballaggio secondario proposta da SMI si è ulteriormente arricchita grazie alla recente introduzione del nuovo dispositivo accessorio NEW TS (New Tray Stacker), che può essere montato su tutte le fardellatrici automatiche della serie SK (modelli F, P e T) e su tutte le confezionatrici combinate della serie CM.

Il NEW TS sovrappone su due o più strati un'ampia gamma di contenitori di plastica, metallo o vetro già confezionati in vassoio e falda di cartone e li imballa in film termoretraibile, garantendo all'utilizzatore finale la massima flessibilità operativa e tempi ridotti per le operazioni di cambio formato. Le lattine di tipo "incastrabile" possono altresì essere sovrapposte "ad incastro" senza falda

- **Il nuovo dispositivo TS sovrappone:**
  - vassoi
  - clusters del tipo "collo dentro"
  - lattine o barattoli del tipo "ad incastro"
  - brik
  - vasetti

o vassoio tra i vari strati o alla base del pacco, per un confezionamento a basso costo in solo film termoretratto. La velocità di produzione varia in base alle caratteristiche del prodotto e può raggiungere il valore massimo di 60 ppm. Il NEW TS nasce come dispositivo accessorio di dimensioni contenute facilmente integrabile nella struttura standard delle fardellatrici e delle macchine combinate SMI; viene inserito dopo la formatrice vassoi e può essere installato sia su confezionatrici nuove che su macchine già in funzione, senza dover quindi acquistare un nuovo impianto ad hoc o dover riorganizzare gli spazi dell'imballaggio di fine linea.



SR series

Ad Interpack 2008 SMI ha esposto una stiro-soffiatrice rotativa ad otto cavità che, oltre al quadro elettrico integrato, è dotata del nuovo modulo di riscaldamento preforme con passo catena 40mm. Grazie all'innovativa tecnologia applicata, il passo della catena dei mandrini porta-preforme è stato infatti ridotto a 40 mm per i modelli SR standard e ad 80 mm per i modelli SR HC. Ciò ha consentito di aumentare la velocità di produzione di circa il 20% rispetto alle stiro-soffiatrici della precedente generazione, mantenendo invariati sia i tempi di riscaldamento delle preforme che i consumi energetici del modulo di riscaldamento.

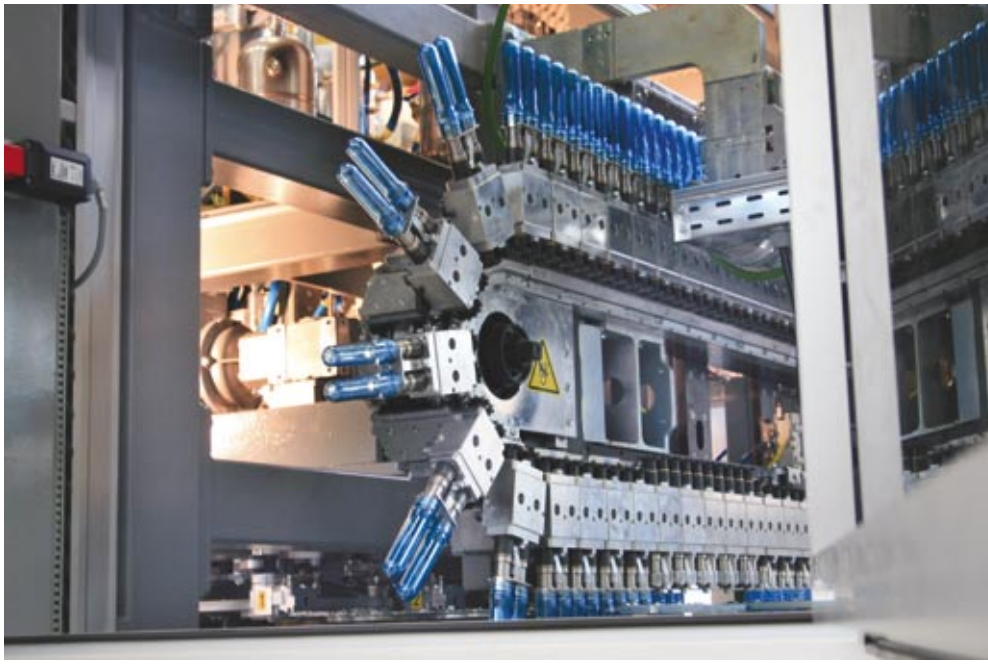
Stirosoffiatrici SR:

A passo...ridotto

Il significativo miglioramento delle prestazioni è stato ottenuto senza pregiudicare la compattezza della macchina, che ha mantenuto le stesse dimensioni dei modelli con passo della catena del modulo di riscaldamento pari a 50 mm.

Gli impianti di stiro-soffiaggio SMI sono la soluzione ideale per la produzione ad alta velocità e a costi contenuti di contenitori PET e PP di varie dimensioni e possono raggiungere la produzione massima di 1800 bph / stampo per bottiglie con Ø baga (neck ring) inferiore a 38,5 mm. Anche per la produzione di bottiglie con Ø baga (neck ring) superiore a 38,5 mm, le stiro-soffiatrici SMI della serie SR standard offrono prestazioni competitive e vantano un rapporto qualità / prezzo tra i migliori del mercato.

Le innovazioni tecnologiche presentate da SMI ad Interpack 2008 hanno riguardato anche le stiro-soffiatrici rotative della serie SR HC, appositamente progettate per la produzione di contenitori ad alta capacità (fino a 10 litri). Sui modelli SR HC il passo della catena del modulo di riscaldamento è stato ridotto ad 80mm dai 100mm della precedente generazione, con un incremento di produzione anche in questo caso del 20% circa, a parità di durata del ciclo di riscaldamento preforme e di consumi energetici.

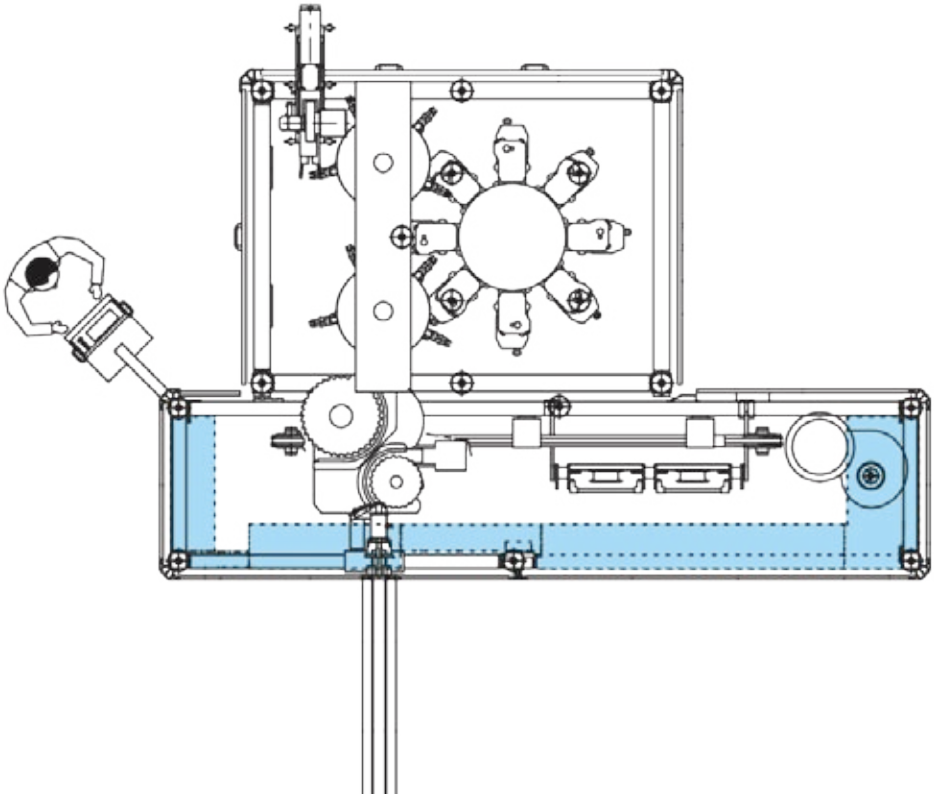


Stirosoffiatrici SR:

L'automazione è integrata

In occasione della kermesse internazionale Interpack tenutasi ad aprile 2008, SMI ha presentato ai numerosissimi visitatori la quarta generazione di stiro-soffiatrici rotative della serie SR. Rispetto alle macchine della precedente generazione, i nuovi impianti SMI per lo stiro-soffiaggio ad alta velocità di contenitori di PET e PP sono caratterizzati da una serie di innovazioni tecnologiche di primaria importanza, tra le quali il nuovo quadro elettrico integrato

nel corpo macchina ed il passo della catena del modulo di riscaldamento da 40mm. Il quadro elettrico integrato nel modulo macchina è una novità assoluta in questo settore e SMI è attualmente l'unico costruttore ad offrirlo di serie sulle proprie soffiatrici, composte ora da un unico blocco compatto.
Il centro ricerca e sviluppo SMI ha compiuto davvero un miracolo riuscendo a ridurre drasticamente gli ingombri dell'impianto elettrico al punto da poterlo integrare completamente nel modulo macchina, con indubbi vantaggi per l'utilizzatore finale.
L'eliminazione dell'armadio elettrico esterno ha permesso infatti di ridurre gli ingombri complessivi dell'impianto di stiro-soffiaggio e di semplificare ulteriormente le operazioni di installazione e collaudo. Grazie al nuovo quadro elettrico integrato sono stati inoltre eliminati tutti i cavi di alimentazione (aerei o posizionati a terra) che venivano utilizzati per il collegamento tra il quadro elettrico esterno e la soffiatrice, permettendo una significativa riduzione dei costi di gestione e manutenzione ed un incremento del risparmio energetico.



Grazie all'utilizzo di cavi pre-cablati e pre-testati, montati direttamente nel modulo macchina durante la fase di assemblaggio, le operazioni di installazione presso lo stabilimento del cliente si sono ulteriormente semplificate ed abbreviate, con risparmio di tempo e denaro. Attualmente le stiro-soffiatrici rotative SMI necessitano di un solo cavo per l'alimentazione elettrica dell'intero impianto e garantiscono all'operatore macchina un ambiente di lavoro più sicuro e confortevole.

Smipack.

GAMMA FARDELLATRICI MONOBLOCCO A FILM TERMORETRAIBILE CON BARRA SALDANTE

- **Semiautomatiche:**
  - BP800

- **Con ingresso in linea:**
  - BP800AS
  - BP802AS
  - BP 1102AS

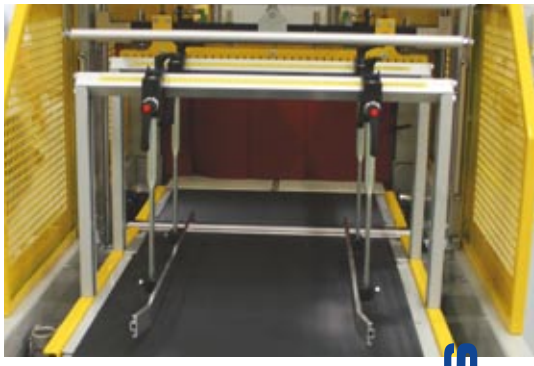
- **Con ingresso a 90°:**
  - BP802AR 230R
  - BP802AR 340P

In seguito al proficuo debutto della nuova fardellatrice semi-automatica monoblocco BP800, già da diversi mesi sul mercato, SMIPACK ha introdotto da Ottobre 2008 due nuove fardellatrici automatiche in linea, modello BP800AS e BP802AS.

Anch'esse dotate della struttura monoblocco, andranno a sostituire il modello BP700AS attualmente in produzione, come già verificatosi con la fardellatrice BP800 rispetto alla BP700.

Le nuove fardellatrici automatiche in linea ripropongono infatti le innovazioni tecniche apportate sul modello BP800.

La struttura monoblocco garantisce gli indiscutibili vantaggi di una maggiore compattezza e di una più agevole movimentazione all'interno delle unità produttive, poichè la confezionatrice è dotata sia di piedini che di ruote; la barra saldante, di maggiori dimensioni, offre la possibilità di utilizzare bobine di polietilene con fascia larga fino a 750 mm. Tra le migliorie apportate ai nuovi modelli non vanno dimenticati il sistema di movimentazione pneumatica della lama di taglio e l'utilizzo di una scheda elettronica modulare; la tecnologia Flextron© permette di



memorizzare fino a 10 programmi e di controllare le funzioni della macchina, quali temperatura e tempo di saldatura, apertura della barra saldante, temperatura del forno, velocità del tappeto forno, dispositivo contapacchi.

E' stata inoltre migliorata l'accessibilità all'impianto elettrico.

Il posizionamento della bobina è semplice e rapido, grazie all'aggiunta di rulli di carico sugli sbobinatori inferiori e superiori.

Il lancio dei nuovi modelli ha offerto l'occasione per effettuare un restyling di bilancelle, pressetta ferma-prodotto, ventilatore di raffreddamento e rulli compattatori (optional). Il tappeto del forno, la cui velocità è controllata da inverter, è ora dotato di barre in fibra di vetro (brevetto della casa madre SMI), e presenta l'importante novità della catena supplementare, che ne garantisce un miglior scorrimento e sopporta prodotti di maggior peso.

Per la fine del 2008 SMIPACK lancerà una fardellatrice in linea per prodotti di grandi dimensioni, che si chiamerà "ßP 1102AS", e due nuove fardellatrici con ingresso a 90°: la "ßP802AR 230R" (con raggruppamento automatico) e la "ßP802AR 340P" (senza raggruppamento automatico).

ßP800AS

E' una fardellatrice in linea dalla struttura compatta, caratterizzata da:

› Barra saldante da 760 mm
› Forno monocamera (identico a quello della ßP800) con potenza installata totale di 17270W
› Assenza del tappeto di collegamento tra la fardellatrice ed il tunnel
› Nastro ingresso a velocità fissa
› Nuove guide sul nastro ingresso che consentono regolazioni semplici e rapide in larghezza ed altezza
› Nel caso di prodotti con forma irregolare, è possibile impostare la lunghezza del pacco oltre che lavorare con la lettura della fotocellula
› Lavorazione di prodotti lunghi fino a 1200 mm
› Opzione funzionamento automatico o semi-automatico
› Velocità fino a 11 pacchi/minuto, in relazione al tipo di prodotto lavorato ed alle sue dimensioni

ßP802AS

Offre un aumento della produttività e della flessibilità operativa ed è caratterizzata da:

› Barra saldante da 760 mm
› Forno bicamera con potenza installata totale di 26700W
› Tappeto di collegamento tra la fardellatrice ed il tunnel
› Nastro ingresso e di collegamento a velocità variabile (controllati da Inverter)
› Nuove guide sul nastro ingresso che consentono regolazioni semplici e rapide in larghezza ed altezza
› Nel caso di prodotti con forma irregolare, è possibile impostare la lunghezza del pacco oltre che lavorare con la lettura della fotocellula
› Opzione "pacco lungo", che offre la possibilità di adattare la velocità dei nastri di ingresso e di collegamento a quella del tappeto del forno, al fine di garantire un'ottima qualità della termoretrazione anche nel caso di prodotti molto lunghi
› Introduzione del lato operatore destro (optional)
› Lavorazione di prodotti lunghi oltre 2000mm
› Opzione funzionamento automatico o semi-automatico
› Velocità fino a 22 pacchi/minuto, in relazione al tipo di prodotto lavorato ed alle sue dimensioni

ßP1102AS

E' una fardellatrice in linea ideale per pacchi di grandi dimensioni, caratterizzata da:

› Barra saldante da 1060 mm
› Forno bicamera con potenza installata totale di 26700W
› Assenza del tappeto di collegamento tra la fardellatrice ed il tunnel
› Nastro ingresso a velocità variabile (controllati da Inverter)
› Nuove guide sul nastro ingresso che consentono regolazioni semplici e rapide in larghezza ed altezza
› Nel caso di prodotti con forma irregolare, è possibile impostare la lunghezza del pacco oltre che lavorare con la lettura della fotocellula
› Opzione "pacco lungo", che offre la possibilità di adattare la velocità dei nastri di ingresso e di collegamento a quella del tappeto del forno, al fine di garantire un'ottima qualità della termoretrazione anche nel caso di prodotti molto lunghi
› Introduzione del lato operatore destro (optional)
› Lavorazione di prodotti lunghi oltre 2000mm
› Opzione funzionamento automatico o semi-automatico
› Velocità fino a 11 pacchi/minuto, in relazione al tipo di prodotto lavorato ed alle sue dimensioni

Customer Service Centre

Clienti diversi hanno aspettative diverse, che vanno soddisfatte con soluzioni personalizzate.

Tutte le attività SMI sono pensate ed organizzate attorno al concetto di "customer satisfaction". Questo si traduce nella condivisione degli obiettivi del cliente e nella capacità di offrire proattivamente idee migliorative. Chi acquista un prodotto SMI può contare sull'assistenza del "Customer Service Center (CSC)", che fornisce soluzioni personalizzate per ottimizzare le prestazioni dei sistemi forniti in termini di affidabilità, efficienza, risparmio energetico e riduzione dei costi di gestione.

I numeri del Customer Service Centre SMI

› **presenza mondiale**: oltre 4.000 macchine installate e centri di assistenza tecnica nei mercati principali

› **esperienza consolidata**: 80 tecnici specializzati con elevate competenze professionali in ambito meccanico, elettrico ed elettronico

› **assistenza on-line**: un'ampia gamma di servizi di supporto tecnico a distanza, studiati per sfruttare tutte le potenzialità delle moderne tecnologie informatiche

› **assistenza on-site** presso l'impianto del cliente: uno staff di tecnici qualificati operativi in tutto il mondo, in grado di fornire un servizio rapido ed efficiente in base alle esigenze del cliente

› **ampia disponibilità di ricambi originali**: magazzini completamente automatizzati dislocati in Italia e all'estero

Per consentire ai propri clienti di ottenere la massima redditività dagli investimenti (ROE) in macchine ed impianti, SMI ha studiato un pacchetto di attività integrate di assistenza post-vendita concepite secondo i principi del "Product Life Cycle Management".

L'accurata analisi del ciclo di vita del prodotto permette infatti di concordare con il cliente gli interventi necessari a prevenire il declino di efficienza dell'impianto, mantenendo nel tempo un livello elevato di:

> *efficienza produttiva*
> *flessibilità operativa*
> *risparmio energetico*
> *contenimento dei costi globali di esercizio (TCO)*
> *redditività dell'investimento (ROE)*

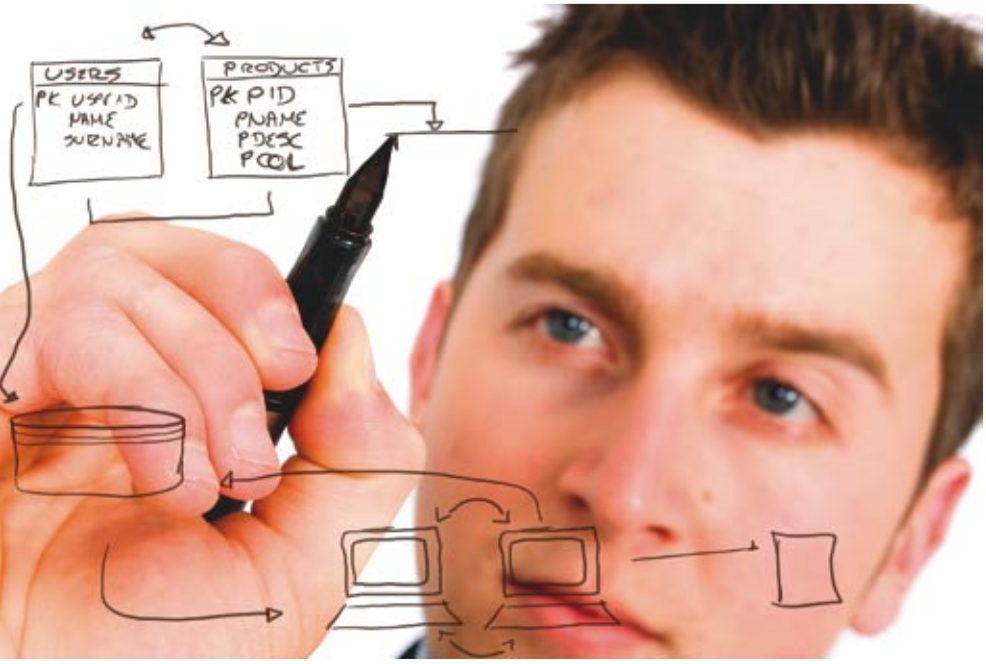
Tramite i servizi integrati del "Product Life Cycle Management", SMI offre al cliente un ventaglio di soluzioni personalizzate accuratamente studiate per:

> PIANIFICARE
> RISOLVERE
> MANTENERE
> MIGLIORARE

l'efficienza e il rendimento dei sistemi forniti, durante il loro intero ciclo di vita.

Pianificare:

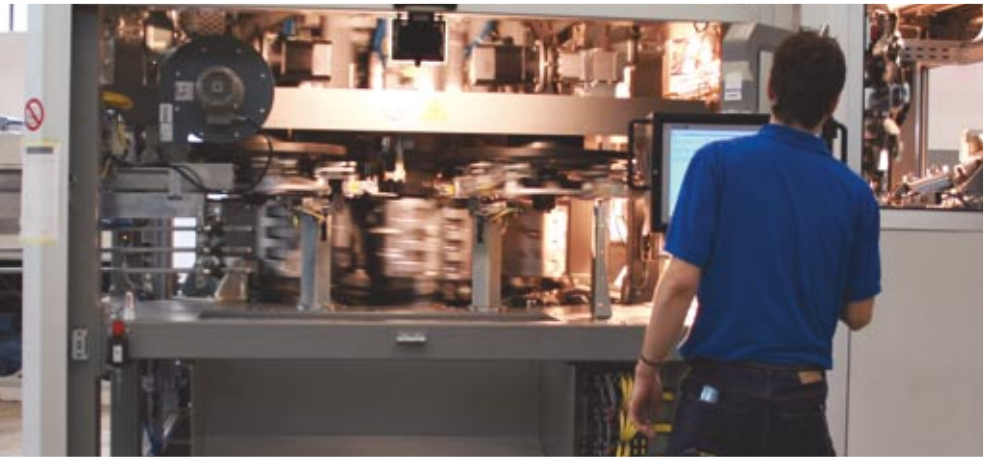
La corretta pianificazione delle attività è alla base del successo aziendale.



- SMI mette a disposizione del cliente uno staff di tecnici con consolidata esperienza per pianificare con lauto anticipo l'inserimento dei macchinari acquistati nella linea di produzione.

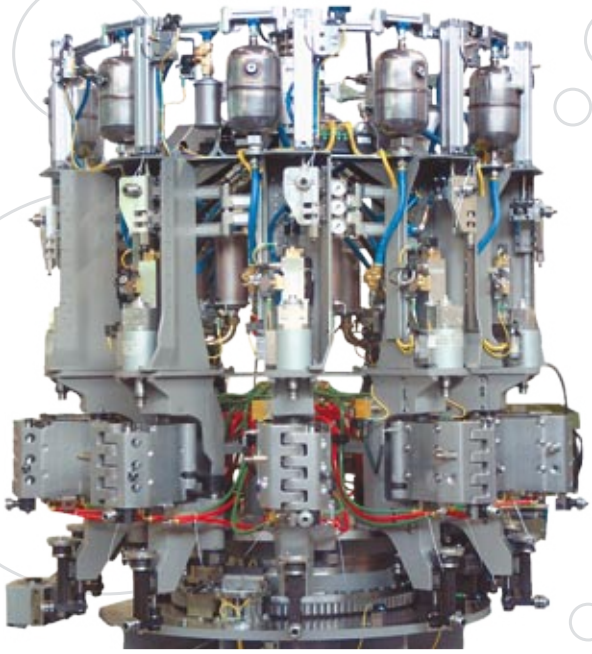
Ogni intervento del personale SMI viene accuratamente programmato insieme al cliente in modo da rispettare le tempistiche concordate e le esigenze di produzione, riducendo al minino i disagi dovuti alle operazioni di installazione, avviamento e collaudo.

Il Customer Service Center SMI opera attraverso una rete di centri di assistenza tecnica strategicamente dislocati in tutto il mondo, che forniscono supporto a 360° con personale madrelingua altamente specializzato.



SMI'S SR SERIES
BLOW MOULDERS

Da oggi puoi gestire al meglio i flussi d'aria



Le stiro-soffiatrici rotative SMI della serie SR sono dotate di un innovativo sistema di recupero dell'aria compressa, che abbatte i consumi di aria del **40%** e permette inoltre di ridurre drasticamente i costi energetici.

Grazie ad un'avanzata tecnologia messa a punto dai laboratori R & S di SMI, l'aria recuperata durante il processo di stiro-soffiaggio viene riutilizzata per alimentare il circuito di pre-soffiaggio e la linea di servizio della macchina. Il tutto nel massimo rispetto dell'ambiente.

SMI: la miglior tecnologia per uno sviluppo sostenibile.

smigroup
Bottling & Packaging Solutions

> shrinkwrappers and tray packers > wrap-around casepackers > PET blow moulding machines > conveyor systems

SMI S.p.A. -Via Piazzalunga, 30 - 24015 San Giovanni Bianco (BG) - ITALY
Tel. +39 0345 40111 - Fax +39 0345 40209 - info@smigroup.it - www.smigroup.it

Risolvere:

Le domande di un mercato in continua evoluzione richiedono soluzioni sempre più rapide.

■ Lo staff tecnico del Customer Service Center SMI è a disposizione del cliente, in qualunque parte del mondo egli si trovi, per fornire assistenza e consulenza tecnica in modo rapido ed efficiente.

Assistenza ON-LINE

› *Help Desk telefonico.* E' la forma più immediata di supporto tecnico, dedicata alla soluzione di situazioni di emergenza. Il cliente può contare sulla vasta esperienza acquisita da un gruppo di service area managers operativi presso la sede SMI, in grado di fornire al cliente le informazioni essenziali per la risoluzione del problema riscontrato sulla macchina.

› *Sito Web Smigroup / Area Riservata:* tramite password dedicata il cliente accede ad un menu interattivo dal quale è possibile consultare un ampio archivio di informazioni tecniche per la soluzione dei problemi di minor gravità.

› *Teleassistenza:* grazie ad un collegamento a distanza peer-to-peer tra il pannello operatore della macchina ed il computer del tecnico SMI, quest'ultimo è in grado di vedere sul proprio monitor le stesse informazioni visualizzate sul touch-screen del pannello operatore. In questo modo il tecnico SMI è in grado di eseguire una rapida diagnostica dei parametri di funzionamento della macchina e può suggerire all'operatore il modo migliore di ripristinare la piena operatività dell'impianto. La teleassistenza è inoltre utilizzata per l'aggiornamento del software di controllo della macchina, in quanto permette il trasferimento di grandi quantità di dati in tempi molto ridotti.

Assistenza ON-SITE

› *Interventi di ripristino:* qualora il problema riscontrato sulla macchina non sia risolvibile tramite il supporto on-line, i tecnici SMI sono pronti ad intervenire di persona presso l'impianto del cliente per fornire tutta l'assistenza necessaria a riportare la macchina alla piena funzionalità. Il Customer Service Center SMI si avvale di diversi team di service engineers con consolidata esperienza in campo meccanico, elettrico ed elettronico, che operano sia dalla sede centrale in Italia che dalle numerose filiali estere.

› *Interventi di manutenzione:* i service engineers SMI sono inoltre disponibili per interventi di manutenzione preventiva, ordinaria e straordinaria, in modo da assicurare le perfette condizioni di funzionamento ed efficienza durante l'intero ciclo di vita della macchina.

› *Interventi di aggiornamento:* qualora il cliente desideri ampliare le funzioni della macchina o aggiungere nuove applicazioni, il Customer Service Center SMI mette a disposizione personale di comprovata competenza ed esperienza per eseguire le operazioni di aggiornamento meccanico o elettronico in tempi brevi e con il minimo disagio per l'attività produttiva dell'impianto.

■ Dal sito web **www.smigroup.it** il cliente provvisto di USER ID e PASSWORD rilasciati da SMI può accedere all'Area Riservata del Customer Service Center, dove sono disponibili i seguenti servizi on-line:

› Contacts
› Service on-line
› Spare parts
› Training Center
› Software upgrade
› Planned Maintenance

Mantenere:

Mantenere l'efficenza della linea produttiva va oltre il concetto di manutenzione ordinaria

■ Il Customer Service Center SMI dispone di un'ampia gamma di servizi studiati per prevenire il declino di efficienza della macchina nel corso del suo intero ciclo di vita:

› stock ricambi originali

› manutenzione preventiva programmata

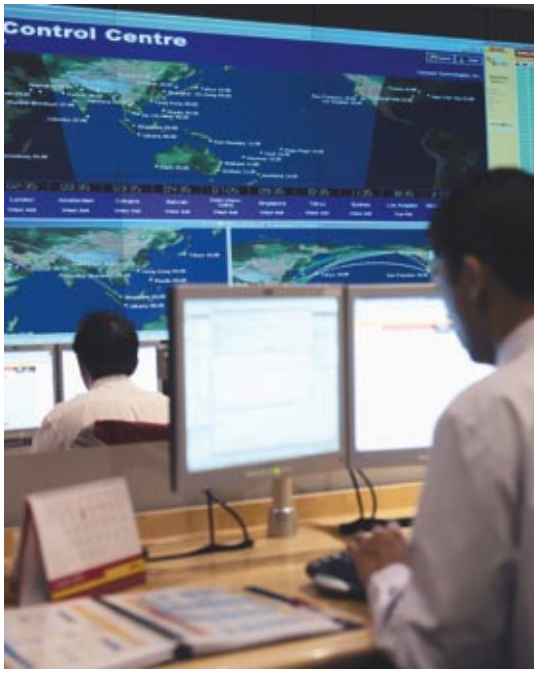
› check-up macchina su richiesta

Stock ricambi originali

Per il mantenimento nel tempo della piena operatività della macchina è indispensabile utilizzare esclusivamente ricambi originali SMI, che il cliente può agevolmente ricevere al proprio indirizzo sia dal magazzino centralizzato della sede centrale SMI (tutti i ricambi) che dai magazzini locali delle filiali SMI all'estero (ricambi di prima necessità).
Un software dedicato (SMILE) permette di consultare la disponibilità dei pezzi di ricambi a magazzino e avere informazioni su:

› quantità
› prezzo
› data di consegna
› modalità di acquisto
› spedizione in tutto il mondo.

SMI ha stretto un accordo di collaborazione con DHL International che permette di semplificare le procedure amministrativo-doganali e velocizzare i tempi di consegna.
Dal sito web DHL il cliente puo' seguire lo stato della spedizione oppure ricevere una notifica via sms o e-mail.



Check-up macchina su richiesta

Il cliente che, per qualunque motivo, non ha attivato un programma di manutenzione preventiva, può in qualunque momento richiedere l'intervento di un tecnico SMI per:

› **verificare** la funzionalità della macchina, al fine di rilevare cali di efficienza dovuti all'usura dei componenti

› **effettuare** interventi urgenti, per riportare la macchina alla massima produttività

› **analizzare** la stock di ricambi originali SMI presso il cliente e proporre eventuali integrazioni

Manutenzione preventiva programmata

Il Customer Service Center SMI mette a disposizione del cliente tre programmi di intervento per la manutenzione della macchina in base al periodo di utilizzo:

› *4000 ore*

› *8000 ore*

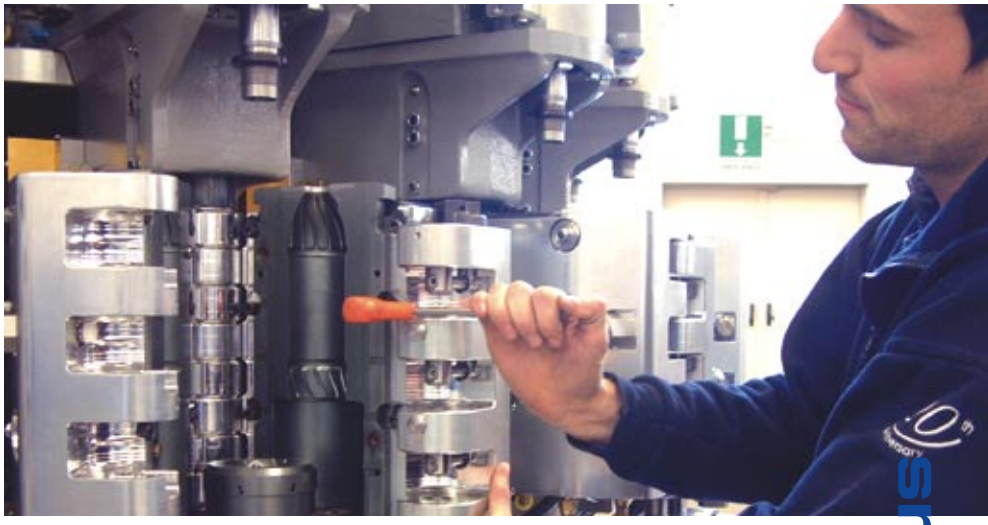
› *12000 ore*

Ogni programma comprende:

› visite periodiche di un tecnico SMI per il check-up della macchina

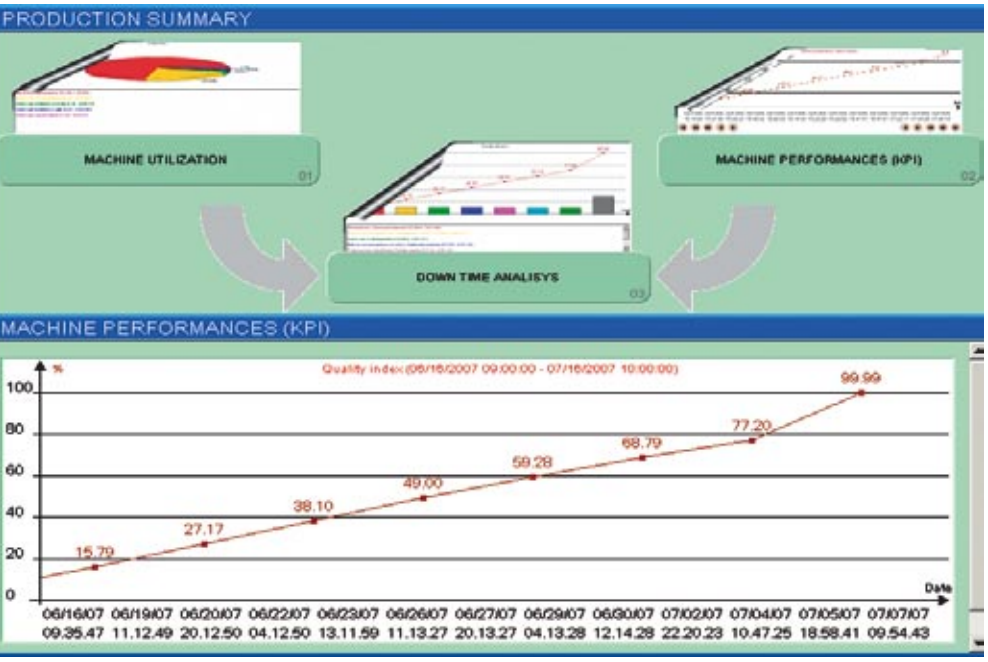
› preparazione di un dettagliato resoconto sullo stato dell'impianto, le eventuali anomalie riscontrate e gli interventi consigliati

› sostituzione delle parti usurate, per il ripristino della piena operatività della macchina ed analisi dello stock di ricambi originali SMI esistente presso il cliente per eventuali integrazioni



Migliorare:

In qualunque momento il cliente può contare sull'esperienza SMI per migliorare l'efficienza dell'impianto acquistato.



Aggiornamenti macchina

Il centro "R&D" SMI é costantemente impegnato nella ricerca di nuove soluzioni e nello sviluppo di nuove tecnologie che permettano di costruire macchine caratterizzate da:

› maggiore produttività
› minori costi di gestione
› maggior compatibilità ambientale
› maggior flessibilità operativa

Attraverso aggiornamenti software e hardware anche le macchine già in funzione da diversi anni possono:

› beneficiare dei vantaggi delle tecnologie più recenti
› aumentare l'efficienza produttiva
› estendere il ciclo di vita

Nuove funzionalita' macchina

Le potenzialità dell'impianto vanno sviluppate attraverso l'implementazione di nuove parti, cambi formato aggiuntivi, nuovi accessori.

La versatilità delle macchine SMI riveste un ruolo primario per assicurare al cliente il successo commerciale dei suoi prodotti, grazie ad un'ampia gamma di soluzioni packaging e marketing che rispondono alle più innovative tendenze di mercato.

L'upgrade della macchina assicura:

› elevata diversificazione delle produzione
› massima redditività dell'investimento
› massima efficienza della macchina
› minori costi di gestione e manutenzione

SMI Training Center:

Il tempo dedicato alla formazione è un investimento di sicuro successo

Il Training Center SMI organizza corsi di formazione tecnica per istruire i partecipanti sull'ottimale utilizzo delle potenzialità delle macchine SMI sui cui operano. I corsi sono tenuti da tecnici "senior" nelle principali lingue straniere in ambienti dotati delle più moderne tecnologie.

I punti di forza della proposta formativa SMI sono:

› collaudato mix teorico-pratico dell'attività di formazione, che permette di verificare direttamente sulla macchina quanto appreso in aula

› programmi di insegnamento diversificati per modello di macchina, numero di partecipanti, livello di approfondimento e giorni a disposizione

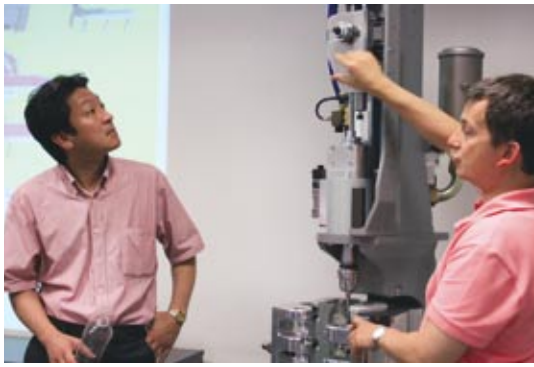
› istruttori dalla comprovata esperienza meccanica ed elettronica, in grado di preparare i partecipanti all'ottimale utilizzo di tutte le potenzialità della macchina SMI sui cui operano

› corsi rivolti a diverse figure professionali: operatori di linea, tecnici di manutenzione, meccanici, responsabili elettrici ed elettronici, responsabili di produzione

› istruzione nelle principali lingue straniere a gruppi di massimo 6 persone, per consentire un adeguato ed approfondito apprendimento dei temi trattati

› rilascio di certificato di partecipazione al termine del corso

› possibilità di organizzare programmi di formazione anche presso lo stabilimento del cliente.



Resoconto 2008:

Smigroup consolida l'ottimo posizionamento sul mercato

Nei primi nove mesi del 2008 le vendite Smigroup hanno registrato valori significativi in tutti i principali segmenti. E' stata così raggiunta la quota di oltre 4.000 macchine di imballaggio SMI e oltre 22.000 confezionatrici SMIPACK installate in tutto il mondo.

SMI ha confermato la propria posizione di leadership quale fornitore di macchine di imballaggio secondario e di stiro-soffiatrici rotative per contenitori PET/PP. Il crescente interesse del mercato per soluzioni innovative per la logistica di linea ha, inoltre, consentito a SMI di acquisire un elevato numero di ordini anche in questo segmento.

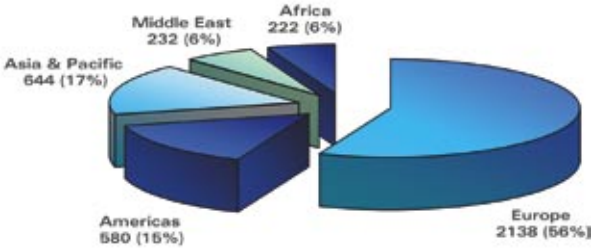
SMIPACK ha segnato un altro record di vendite tra le aziende produttrici di confezionatrici a campana ed ha dimostrato una crescente competitività nel settore delle fardellatrici a barra saldante semi-automatiche ed automatiche, grazie al lancio delle nuove serie ßP800, ßP800AS, ßP802AS e ßP1102AS.

Nel periodo gennaio - settembre 2008 il valore delle esportazioni SMI si è mantenuto in linea con l'andamento del 2007 ed ha visto un consolidamento delle vendite destinate alle nazioni europee, che rappresentano circa il 60% del totale. Soddisfacente è stato anche l'andamento delle esportazioni verso l'Asia ed il Medio Oriente, che hanno registrato un lusinghiero incremento rispetto ai primi nove mesi del 2007.

La Cina, la Russia e la Turchia continuano infatti a rappresentare i mercati di primaria importanza per la gamma di prodotti offerti da SMI. Buono, rispetto all'anno precedente, l'andamento delle esportazioni verso il Messico, che ha accolto con grande interesse la nuova serie LSK di confezionatrici termoretraibili.

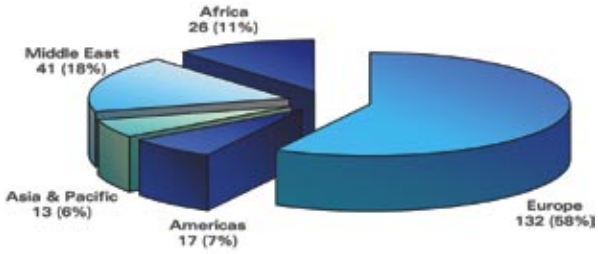
Significativa l'accelerazione delle vendite di stiro-soffiatrici nei primi 9 mesi del 2008 rispetto allo stesso periodo del 2007, soprattutto verso

Confezionatrici SMI nel mondo



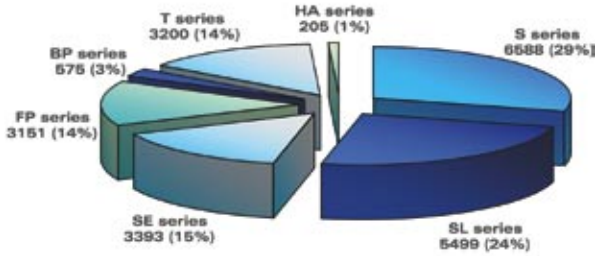
TOT. 3816

Stiro-soffiatrici SMI nel mondo



TOT. 229

Confezionatrici SMIPACK vendute



TOT. 22611

** Data refer to October 1, 2008*

Prospettive per l'anno 2009

Anche per l'ultimo trimestre del 2008 si prevede un andamento positivo degli affari, grazie all'affidabilità e versatilità delle soluzioni offerte. La richiesta di macchine SMI e SMIPACK, sia dall'Italia che dall'estero, dovrebbe rimanere elevata anche nei prossimi mesi. Il numero di macchine consegnate da Smigroup nei primi tre trimestri dell'anno lascia infatti ben sperare per il raggiungimento degli obiettivi commerciali fissati per l'anno 2008.

la Turchia, con una quota del 12%, e verso l'Iraq, l'Iran, il Messico e la Cina, tutti con una quota intorno al 7%. Questi risultati hanno permesso a SMI di acquisire maggiori quote di mercato ed accreditarsi quale fornitore di macchine tecnologicamente avanzate presso un numero sempre maggiore di clienti in tutto il mondo.
L'andamento positivo dei primi tre trimestri è la dimostrazione che l'innovazione e la ricerca sono elementi fondamentali per una crescita costante, che Smigroup realizza con successo sin dalla "nascita", nonostante la presenza di concorrenti sempre più agguerriti a livello globale e locale.

Eventi fieristici:

Record d'affluenze nel 2008

L'esito delle fiere a cui Smigroup ha partecipato nella prima metà del 2008 ha evidenziato risultati positivi in termini di contatti registrati e finalizzazione di nuovi ordini.

L'anno si è aperto con la partecipazione ad Upakovka/ Upak Italia, fiera di grande tradizione organizzata a Mosca da Messe Düsseldorf, alla quale hanno preso parte più di 330 espositori in rappresentanza di 22 nazioni. Oltre 24.000 operatori di settore provenienti da tutta la Federazione Russa e dalle Repubbliche CSI hanno visitato questa rassegna dedicata alle tecnologie di imballaggio. E' stata registrata una percentuale elevata di espositori russi, italiani e tedeschi, ma numerose sono state anche le aziende con sede in Francia, Repubblica Ceca e Turchia.

Nei paesi dell'America Latina la presenza di Smigroup in Brasile (Fispal 2008 – San Paolo – 2.000 espositori e c.ca 60.000 visitatori) ed in Messico (Expopack 2008 – Città del Messico – 850 espositori - più di 30.000 visitatori) è stata salutata da centinaia di clienti provenienti da mercati dinamici ed in continua evoluzione. Anno dopo anno la fiera di San Paolo del Brasile rende evidente il potenziale del mercato sudamericano, richiamando l'attenzione di imprenditori di tutto il mondo su una gamma innovativa di soluzioni per l'imballaggio. Expopack è invece riconosciuta a livello internazionale come la manifestazione di

settore più importante in Messico: è infatti sostenuta da associazioni quali The Mexican Packaging Association (AMEE), The Mexican Chamber of Processed Food (CANAINCA), The Food Processing Suppliers Association (FPSA) e Packaging Professionals Institute (IMPEE).

Determinata ad esplorare le potenzialità del mercato asiatico, SMI ha rinnovato la propria partecipazione a Propak Asia 2008 (Bangkok › 766 espositori e 2.000 visitatori) e China Brew & Beverage 2008 (Pechino › più di 700 espositori e 50.000 visitatori). Lo staff di SMI Thailand, che ha rappresentato Smigroup al polo fieristico di BITEC, ha segnalato interessanti contatti provenienti da Corea, Vietnam, Birmania, Indonesia e Filippine; la fiera si è confermata quindi di interesse regionale e non limitato alla sola Thailandia. Lo show di Bangkok è infatti pensato per rispondere alle crescenti esigenze dell'economia dell'ASEAN (Association of South-East Asian Nations) e serve un mercato di più di 600 milioni di persone in 10 nazioni. China Brew & Beverage 2008 è l'evento più importante delle bevande e dei relativi macchinari in Asia ed ha avuto luogo nel nuovo centro fieristico internazionale di Beijing, su una superficie totale di 60.000 metri quadrati.

Smigroup ha preso parte anche all'ultima edizione di Taropak, che ogni anno attira un crescente numero di aziende del settore provenienti dalla Polonia e dall'estero. Quest'anno, su una superficie totale di 20.000 mq, più di 700 espositori hanno presentato i propri prodotti ad oltre 40.000 visitatori, con una quota di affluenza dall'estero che ha superato il 30% nei 35 anni di storia della fiera di Poznan.

I numeri di Interpack

L'edizione 2008 di Interpack (Düsseldorf) si è conclusa con numeri da capogiro: 170.000 mq di superficie espositiva, 179.000 visitatori, 18 padiglioni occupati, 2.700 aziende espositrici, di cui 475 italiane. Il post-fiera di una rassegna di tale importanza si è rivelato all'altezza delle aspettative di Smigroup, come testimoniano le centinaia di contatti registrati, l'elevato numero di richieste d'offerta ricevute e, soprattutto, la finalizzazione di nuovi ordini nei mesi successivi alla kermesse tedesca. La rassegna INTERPACK PROCESSES AND PACKAGING 2008 ha generato infatti un business eccezionale: nell'arco del suo mezzo secolo di storia, raramente l'atmosfera nei padiglioni è stata tanto positiva, i contatti delle aziende così fruttuosi e il complesso degli ordinativi tanto ingente. Sono state anche elogiate l'internazionalità e la competenza dei visitatori, costituiti per il 65% da esperti del settore con potere decisionale. Complessivamente sono state 121 le nazioni rappresentate: il 62% degli ospiti stranieri proveniva da paesi europei, il 20% dall'Asia, ed in particolare dal subcontinente indiano; sono stati accolti contingenti importanti anche dal Sudamerica e dall'America centrale.

E' significativa la presenza di Smigroup a Pack Expo International 2008 – Chicago, la rassegna fieristica di settore più importante di Stati Uniti e Canada. Nel suo stand di 146 mq, la filiale SMI USA esporrà una fardellatrice automatica modello SK450T. PMMI (Packaging Machinery Manufacturers Institute) è un'associazione commerciale statunitense, che mira a migliorare e promuovere la capacità dei suoi 500 membri di soddisfare le esigenze dei consumatori in termini di materiali e macchinari per l'imballaggio. PACK EXPO International 2008 ospiterà quasi 2.000 espositori su una superficie di quasi 93.000 mq, ed oltre 45.000 visitatori, 6.000 dei quali provenienti da più di 125 nazioni estere. PMMI ha sviluppato un'aggressiva strategia di marketing, volta ad attirare il più elevato numero possibile di operatori del settore dotati di potere d'acquisto. I visitatori includono infatti decision-makers delegati da migliaia di società negli USA e da industrie multimilionarie di oltre 125 nazioni. Dirigenti, ingegneri, produttori, addetti al controllo qualità e al settore R&D, supervisori di produzione, direttori acquisti e vendite rappresentano l'85% dei fruitori internazionali di Pack Expo.

Tramite l'ICE, SMI segnala la propria presenza anche ad eventi quali Iran Agrofood 2008 (Teheran – 25/28 Maggio - 611 espositori e c.ca 40.000 visitatori), Food & Bev Tec Mumbai 2008 (Mumbai - 13/15 Novembre – 152 espositori e quasi 5.000 visitatori), e Sibupack 2008 (Novosibirsk – 2/5 Dicembre – 200 espositori ed oltre 6.000 visitatori).

EMBALLAGE 2008: Parigi capitale del packaging

"Pack different in Paris" e "Pack the World" sono gli slogan che accompagnano da tempo ogni edizione di Emballage – World Packaging Exhibition, che dal 17 al 21 Novembre prossimo renderà Parigi, per una settimana, capitale internazionale del Packaging.
Business, innovazione, tendenze saranno le parole chiave della 38° edizione del "Salon", presso il quale oltre 2.200 aziende, il 53% delle quali di provenienza internazionale, presenteranno da 50 Paesi il meglio delle tecnologie del settore agli oltre 100.000 visitatori attesi a Parigi. L'offerta in tema di materiali e di imballaggi rappresenterà circa il 40% del totale: il resto sarà costituito da macchine per l'imballaggio, attrezzature complementari e servizi per il confezionamento. Più della metà degli espositori si rivolgerà al comparto alimentare

e 1 visitatore su 3 arriverà dall'area del Food. Potendo contare sulla concomitante fiera IPA - World Food Process Exhibition, gli operatori del settore avranno a disposizione un'offerta che spazierà dalle materie prime al prodotto confezionato. Naturalmente il Salon non trascurerà tutti gli altri settori che impiegano imballaggi: il 17% della superficie sarà infatti riservata all'industria farmaceutica, cosmetica e per l'igiene della persona. Dedicato invece ai prodotti di alta gamma sarà lo "Spazio Lusso", nella Hall 6, che non mancherà di presentare accattivanti e originali proposte per profumi, alcolici e delicatezze alimentari.
Questo imperdibile appuntamento biennale attrae sempre molti visitatori da tutto il mondo. Per la sua 37a edizione, Emballage ha confermato la propria capacità di mobilitare la totalità della professione, accogliendo 108.054 visitatori, il 38,4% dei quali di provenienza internazionale. Nel 2006 sono state premiate le aziende fornitrici di sistemi d'imballaggio primario e secondario che hanno deciso di investire in ricerca e sviluppo per fornire ai propri clienti un reale valore aggiunto. Per tale motivo Smigroup investe annualmente circa il 4% del proprio volume d'affari in R&D, per essere sempre pronta ad offrire soluzioni competitive ad un settore in crescita continua. Presso lo stand Smigroup sono stati accolti molti clienti acquisiti e molti clienti potenziali, con i quali abbiamo potuto approfondire esigenze e progetti futuri. Il tratto identificativo dei nostri visitatori è l'alto profilo di ruolo: abbiamo infatti avuto modo di incontrare numerosi dirigenti d'azienda, responsabili acquisti, direttori ed operatori delle funzioni "Ricerca e Sviluppo", dimostrando che la fiera non è solo un momento di trattativa, ma anche di visita, informazione e ricerca.

Il successo della precedente edizione ha convinto Smigroup a confermare la propria partecipazione ad Emballage 2008 con uno stand di 255 mq., per l'esposizione di una cartonatrice wrap-around modello WP450 dotata di magazzino cartoni in linea con la macchina e dispositivo per l'inserimento di alveoli pre-assemblati.

SMIPACK, società controllata da SMI, si presenta invece con un'ampia gamma di macchine confezionatrici a campana e a barra saldante, tra le quali spicca la nuovissima ßP802AR.

SMI S.p.A. Headquarters
Tel.: +39 0345 40111
Fax: +39 0345 40209
info@smigroup.it

SMI USA Inc.
Tel.: +1 860 68 89 966
Fax: +1 860 68 85 577
sales.us@smigroup.net

SMI Centroamericana S.A. de C.V.
Tel.: +52 555 3569072
Fax: +52 555 3553571
sales.mx@smigroup.net

SMI do Brasil Ltda
Tel.: +55 11 360 15 334
Fax: +55 11 369 37 603
sales.br@smigroup.net

SMI UK Rep. Office
Tel.: 8000 85 10 23 (GB)
Tel.: 1800 55 39 99 (IE)
Fax: 8000 85 10 24 (GB)
Fax: 1800 55 39 98 (IE)
sales.uk@smigroup.net

SMI Polska Sp.z o.o.
Tel.: +48 22 611 44 25
Fax: +48 22 611 44 24
sales.pl@smigroup.net

OOO SMI Russia
Tel.: 7 495 720 67 97
Fax: + 7 495 720 67 97
sales.ru@smigroup.net

SMI Romania S.r.l.
Tel.: +40 256 293 932
Fax: +40 256 293 932
sales.ro@smigroup.net

SMI China Nanjing Rep. Office
Tel.: +86 258 470 47 16
Fax: + 86 258 470 47 76
sales.cn03@smigroup.net

SMI China Guangzhou Rep. Office
Tel.: +86 20 8439 6460
Fax: +86 20 8439 8391
sales.cn04@smigroup.net

SMI - Thailand Info Desk
Tel.: +66 2 6110067
Fax: +66 2 6110068
sales.th@smigroup.net

SMI Pacifica Pty Ltd
Tel.: +61 3 9584 3622
Fax: +61 3 9584 3633
sales.au@smigroup.net

www.smigroup.it

smigroup
Bottling & Packaging Solutions